Presencia Negra

órgano del centro para la investigación de la cultura negra

Solo en la medida en que se logre afirmar conscientemente una identidad socio-cultural, se podrá responder con incentivo de causa y no de efecto, a la vitalización de una óptima conciencia política

Amir Smith Córdoba.

UNA PUBLICACION NACIONAL AL SERVICIO DE LAS COMUNIDADES NEGRAS DEL PAIS

ño 2 Nº 7 Bogotá D.E. Mayo Junio de 1980 Pers Juridica 3555 Agosto 5-76 Mingobierno 00851 $5.oo

Mina Balanta

r: Rogelio Castillo Candelo

Colombia sabe que Adolfo Mina Balanta ha muerto y demostrado, aunque no en el grado necesario, su pro- ndo pesar por tan doloroso hecho. La Universidad, el ro, agremiaciones y asociaciones de muy diversa índole, sonalidades, y el ciudadano común, han demostrado honda pesadumbre.

Pero Colombia debe saber, más a ciencia cierta, que ha ecido un hombre verdadero. Un hombre, no sólo en el tido de la valentía y el coraje, como normal o común- nte se entiende, sino más bien en cuanto a la formación ria y ardua del carácter, de la forma de ser y de actuar, estilo además, agregaríamos.

Un hombre que fue el producto de su propia creación, bien no en toda la plenitud, sí en parte muy importante ella. Un hombre que se hizo con voluntad y tesón, límetro a milímetro, valiéndose y aprovechando aquello e mezquinamente ofrece nuestro medio, nuestra socie- d, y que la mayoría de las veces no ofrece, sino que hay e quitarle con ingenio unas veces, y paciencia benedicti- otras, o empleando una sabia combinación de los dos.

Esto lo sabemos muy bien, sin que nadie haya tenido e enseñárnoslo, quienes pertenecemos a la llamada clase pular o "menos favorecida de la fortuna", como eufe- sticamente nos denominan los miembros de las altas ses. Aquellos "más favorecidos por la fortuna".

Y, como es apenas natural, lo sabía de sobra Adolfo na Balanta, hijo auténtico del pueblo, de cuyo seno sur- , en el cual se formó y del que nunca salió. Cómo, más, podría haberlo logrado y para qué? Hablar del blo en relación con Mina Balanta no es caer en el ga- so terreno de la demagogia. No. Es hablar de algo real, o, auténtico; de algo no que él sentía únicamente, sino , con conocimiento y penetración casi lacerantes. Ese nocimiento siempre presente, como una segunda natu- eza, que no da margen a las concesiones o defecciones, que muchos, por no decir la verdad y por encontrarles a denominación menos fea y comprometedora, les lla- n simples transacciones.

Pero la transacción, como a todos nos consta, constitu- y ha constituído en el país, desde hace ya muchos años, procedimiento adecuado, alabado por la mayoría de los ombianos, hasta el extremo de ser —por qué no decir- — casi una Escuela, en la cual se forjan, con la mayor mplacencia y aprobación, muchos "espíritus", muchas ntes, el carácter de muchas personas.

Así, obviamente, la transacción, que otros denominamos fección, no está mal vista, sino por el contrario, aproba- de antemano, pues es lo normal, lo natural y más aún: esperado.

El verdadero carácter, como facultad de ser y querer manecer fiel a sí mismo, a su manera de actuar y ver el ndo, de pensar, a sus principios y creencias, ya no tiene encia o es muy escasa, insólita diríamos.

Basta que demos una mirada, y no necesariamente muy nta, a nuestro derredor, para que observemos el fenóme- el palpitante desmoronamiento del carácter visto de manera.

En nuestro país, quien triunfa y está destinado a sabo- r las mieles de la victoria —sin que importe nada más— l triunfo, es el buen componedor, aquel siempre dis- sto a transigir, a ceder, a decir a los demás —aún ntiéndose a sí mismo— que tienen la razón, que están lo cierto y que cuanto ellos proponen es lo que se debe er y no otra cosa, por buena y necesaria que ésta fuere. Más esto, que aparentemente da la impresión, y aún la uridad, de ser una transacción, no pasa de constituír

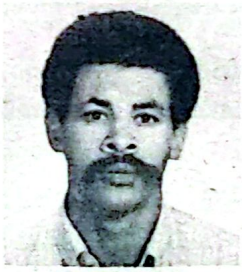
(Pasa a la Página 4a.)

Investigadores de paso por Bogotá

El profesor Charles Ambers que actualmente trabaja para el programa de doctorado de la Universidad de las Américas de la ciudad de México, en su paso por Bogotá compartió con diferentes grupos interesados en el carácter desenvolvente de la Cultura Negra, sus experiencias, ya que en los últimos dos años ha dedicado 16 meses visitando a 15 países Latinoamericanos investigando sobre lo que representa la influencia africana en la vida de éstos pueblos. En su viaje trata de proveerse de todo el material posible, para escribir un curriculum para la Escuela del Distrito de California de donde es profesor. También fue profesor del Museo de Historia Natural de San Diego California.

Dentro de sus planes guarda el propósito de crear una revista bilingüe internacional; de allí su interés de conocer a fondo, cómo marchan las diferentes organizaciones Afro-americanas en éstos países, por eso se propone en el futuro, visitar algunas universidades que le permitan volver a enseñar sus experiencias de lo que ha significado el aporte negro en la vida americana; es por eso que se preocupa por el fortalecimiento de sus contactos, ya que ello le permitirá vivir enterado del proceso que adelantan las organizaciones negras en todos y en cada uno de los países de América.

(Véase página 12)



Charles Ambers

Aprender a ser negro

Rodrigo Fuente Noguera

José Francisco Socarrás

Alberto Galeano

Cuando a un negro lo han hecho sentir "superado", se olvida de repente que es negro por el lugar donde trabaja, estudia, por los medios que frecuenta, por sus relaciones, porque a cada rato le recalcan que **él no es como los otros negros,** etc, etc. Después de ese paso, es decir, cuando lo han hecho creer que es diferente a los demás por la posición que ocupa o controla, han logrado en él (el negro), la cuota despersonificante y despersonificadora que lo pone a vivir en el aire. Es cuando surge su miopía dentro de la concepción social, porque el negro creyendo de verdad que por ser quién es, cruzó las barreras de los prejuicios raciales, como si estos se manejaran ya a partir de él y no de los excluyentes que fueron los inspiradores; de allí que se sienta ofendido y tiene razón, cuando en ciertos círculos, no solo lo rechazan a él como persona, sino que invalidan sus sugerencias, y solo a partir de en-

(Pasa a la Página 14a.)

El Presidente de la República doctor Julio Cesar Turbay, prometio volver al Chocó a inaugurar obras por valor de 5.000 millones de pesos antes de concluir su mandato.

Los colombianos esperamos que cumpla su palabra

El presidente en su visita al Chocó

(Véase página 2a)

Serán capaces de demostrarle científicamente al Chocó, a Colombia y al mundo, que el camino más corto para llegar de un punto a otro es la curva?

El presidente en su visita al Chocó

Acaba de visitar el Chocó el primer mandatario. De acuerdo con algunas entrevistas realizadas por PRESENCIA NEGRA a diferentes dirigentes de la región, se deja entrever un concenso de expectativa. El hecho de haber visitado el Doctor Julio César Turbay Ayala a esta segregada región del país, donde prometió obras por un valor de los 5 mil millones de pesos, circunscribe en sí un récord sin precedente para la historia de este Departamento enclado en la selva de las esperanzas postergadas. Allí sostuvo que la interconección del Departamento del Chocó con otras regiones del país, será un hecho antes de finalizar su mandato, lo que necesariamente partirá en dos la historia chocoana porque como él mismo lo expresó: "Si algún interés tuve en llegar a la presidencia fue fundamentalmente por el deseo de servir a las regiones que tradicionalmente, no han logrado obtener la satisfacción en lo más esencial de sus aspiraciones".

"El Candidato de la Provincia Colombiana" como él mismo se llamó durante su campaña presidencial, por no tener ningún otro compromiso que con el pueblo, por haber sido elegido por la voluntad soberana de la gente más humilde de la nación, con la que tiene contraído —según sus palabras— especiales obligaciones".

VIAS

Somos los primeros en estar convencidos —dijo el Doctor Turbay— de que si no se extienden las carreteras por este territorio, indudablemente, el cuello de botella que tradicionalmente ha venido impidiendo su desarrollo, seguirá siendo la más seria limitante de progreso".

El presidente firmó en su visita un contrato por 167 millones de pesos para la conclusión de la carretera Tadó Santa Sofía, que unirá al Chocó con Caldas y con el Occidente colombiano, prometiendo que antes de un mes y hasta que se construya definitivamente, "puedo tomar el compromiso consciente de lo que estoy diciendo, que ésta carretera la entregaremos terminada antes de concluír mi mandato".

Sobre la carretera Las Animas – Bahía Solano, el primer mandatario dijo: "No les doy la seguridad que bajo mi gobierno se alcance a terminar porque es una carretera que vale cerca de mil millones de pesos, y ahora no tenemos cómo..." Que ironía saber que no hay dinero para esta carretera vital para el Chocó y de tanta trascendencia para el país, cuando nos damos el lujo de asignarle 4 mil quinientos millones a la Panamericana Ruta Norte que multiplica los costos. Estamos a favor de la Ruta Sur que integrará activamente a esta vasta zona chocoana a la vida nacional; con el desvío de esta carretera tratamos de demostrar que el camino más corto para llegar de un punto a otro es la curva, contradiciendo inclusive la Ley 121 de 1959. Preguntémonos, acaso nos inclinamos nacionalmente y de manera particular contra el Chocó y sus justas aspiraciones reivindicativas. O será que tratamos a toda costa seguir avasallando a todas y cada una de las zonas pigmentogeográficamente demarcadas por la negritud en Colombia?.

Sea lo que fuere el presidente ha dicho con m
que antes de concluír su mandato, la historia
quedará dividida en dos, por las rutas carreteab
carán su suelo, intercomunicándolo activamen
nacional, y no es el Chocó, somos todos los co
los que esperamos que cumpla su palabra.

OTRAS

Entre otras de las disposiciones del Señor P
en cuanto a obras para esta región figuran: Co
y dotación del Hospital de Quibdó; ampliación y
tación en los servicios públicos; una planta de p
para el acueducto; ampliación de las redes eléc
zonas rurales; adecuación del alcantarillado;
previas para la explotación turística; programac
ciación en parte de la ciudadela universitaria;
de pesos de parte del ICT para la financiación d
populares en Quibdó; 350 millones de pesos p
e instalación interurbana de redes telefónicas q
muniquen la zona rural.

La inversión total durante su cuatrenio para
según palabras del Señor Presidente ascenderá a 5
nes de pesos.

... Y LOS QUE QUIEREN VER AL CHOCO
DO A LA VIDA DESENVOLVENTE DEL PA
HACER ALGO PARA QUE LA PANAMERICA
SUR, SE CONVIERTA EN UN GRAN PROPO
CIONAL.

(Pasa a la P

CARTAS A LA DIRECCION

Señor
AMIR SMITH CORDOBA
Sub-Director
Movimiento de Cultura Negra
CIUDAD

Apreciado señor:

Me refiero a su comunicación de fecha octubre 9 del presente año y créame que he lamentado profundamente que su invitación a la velada cultural bailable en homenaje al niño, la haya recibido solo hasta el 15 de octubre. De otra manera, no habría faltado a la cita.

Entregar uno de los premios habría sido para mi un gran honor. Espero que en otra oportunidad podamos establecer un más eficiente contacto.

Cordialmente,
MIGUEL FORERO NOUGUES
Director General Coldeportes

Señores
CULTURA NEGRA
Apartado Aéreo 2363
Bogotá, D.E.

De mi consideración:

Dígnese aceptar mi respetuoso saludo y mis mejores deseos por el éxito de la importante gestión, que en pro de la dignificación de la raza negra realiza.

Me encuentro interesado en conocer más ampliamente las condiciones culturales actuales de la población negra colombiana a fin de reinterpretarlas en un escrito o ensayo, para el cual estoy reuniendo documentación. Por lo tanto, mucho les agradezco se sirvan hacerme llegar a la dirección adjunta, algún material que consideren de importancia para mi propósito.

Por la atención que me dispensen, les anticipo mis agradecimientos y me suscribo.

Atentamente,
BENJAMIN ARBELAEZ A.
Departamento de Psicopedagogía
Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Tunja, Boyacá

Señor
Doctor Amir Smith Córdoba
Bogotá D.E.

Apreciado compañero y amigo reciba mi más cordial saludo y permítame felicitarlo por la labor que está haciendo para que nuestras culturas étnicas sean respetadas manifestaciones científicas de una raza que se empina hoy desde sus escombros socio culturales destruídos.

Doña Mercedes Montaño compañera y amiga mía ha estado diciéndome de sus labores como sociólogo allá en el terior del país cosa que me alegra porque pienso que podría Ud. ayudarnos mucho.

Yo estoy trabajando con Instituto como promotor en cuestiones de culturas pero como el caso del negro es económico y moral busco en las formaciones de estos grupos de Artesanías y de música el derrotero perseguido por todos nosotros los que estamos concientes de nuestra problemática.

Adjunto le envío algo del trabajo realizado y le dara un detalle mas claro de como lo hago se dará cuenta de las dificultades que hay para llevar esta empresa adelante y de lo que requerimos para continuarla.

Aca nos falta una mentalidad revolucionaria como la suya que es sincero.

Ojalá me informe qué posibilidades hay en otros países para poder obtener la colaboración económica y moral para mis grupos y toda la costa.

Espero que al recibo de esta se encuentre bien y en paz espiritual no siendo otro el motivo de mi carta me despido de Ud.

Atentamente,
CARLOS GINO COLORADO B
Promotor de Desarrollo Social
Costa del Pacífico

Señores
CENTRO DE INVESTIGACION CULTURAL
Bogotá

Muy gentilmente les solicito se dignen comunicar finalización del concurso de literatura que se había a dicho centro.

Esta por lo que no supe nada más relacionado con men literario que se llevó a efecto en el mes de octu próximo pasado para la conmemoración del descub América o Día de la Raza.

Deseo saber quién fué el ganador o los ganadores y qué otras actividades desplegará en el futuro dicho cen

Esta es mi dirección: Kra. 47 No. 95-142 Medellí

De Ud. Atentamente,
YASSIM ALBARAZ IBARAQOA
MEDELLIN Antioquia.

UNIVERSIDAD
SIMON BOLIVAR

Facultades de:

- Economía
- Sociología
- Derecho
- Trabajo Social
- Ciencias de la Educación (Sociales)

Librería Indoamericana: el 30% de descuento para estudiantes

Este centro superior de estudios, no es una universidad más, es una casa de estudios del pueblo para la investigación científ la formación técnica, cultural e ideológica

Calle 68 No. 54-82 - Teléfono: 329-178 Apartado Aéreo 50595
BARRANQUILLA-COLOMBIA

Presencia Negra
EDITORES
José Consuegra, Carlos Calderón M.
Esteban Bendeck O.
DIRECTOR
Amir Smith Córdoba
CONSEJO DE REDACCION
Mercedes O. Moya, Fernando Taylor, Daniel Perea, Frances Andrews, Antonio L. Pájaro, Thomas McNish M., Ary Rodríguez B., Rosa A. Uribe, Wilson A. Videz, Fernando Romero T., Ariel Zapata, Mina S. de Friedemann, Ndong Ondo Andame, A. Rivera McNish, William López, Carlos Bush, Maho Chuaha, Marco Realpe B., Manuel Herrera B., Enrique Ramírez Juan V. Mosquera, Ana T. Perlaza Manuel Palma, Silverio Urieles
COLABORADORES ESPECIALES
Lácides Mosquera, Alejandro Zabaleta, David Sánchez J. Santiago Pinto V, Manuel Zapata O., Tufik Meluk A., Néstor E. Mosquera, Winston Caballero, Rogelio Castillo C Miguel A., Caicedo, Jaime Atencio B. Raquel Kremnitzer
ARTE Y DISEÑO GRAFICO
Edilberto Rojas
VENTA Y PUBLICIDAD
Esther M. Campo.
INFORMES Y SUSCRIPCIONES
Cultura Negra:
Calle 22 No. 6-24 Int. 4 Apto. 702
Tel: 2-833507 Ap. Aéreo 2363
Bogotá -Colombia

Los artículos firmados dan la opinión de sus autores y no necesariamente la orientación oficial del Movimiento.
Los trabajos aquí publicados pueden reproducirse parcial o temporalmente, siempre y cuando se haga conocer la fuente.

Impreso en EL ESPACIO -Bogotá.

EDITORIAL

El Señor Presidente de la República, Doctor ulio César Turbay Ayala, acaba de visitar al Cho-, donde prometió que durante el cuatrenio de mandato haría una inversión de 5 mil millones pesos para esta región. Los chocoanos queda- convencidos de las palabras del Primer Manda- rio, un hombre especialmente comprometido con provincia que fue la que lo llevó al solio de olívar, por eso esperan ver dividida en dos la his- ria del Chocó antes de finalizar su mandato pre- idencial.

El Presidente de la Provincia Colombiana agitó el Chocó la que sigue siendo su bandera de rantía... fue elegido por la voluntad soberana de gente más humilde de la nación, con la que tiene traído —según sus palabras— "especiales obli- aciones".

Señor Presidente, en esta histórica visita al De- rtamento del Chocó, usted ha mostrado estar n la provincia y lo que es mejor, dispuesto a rvirlos, y con mucho más razón a zonas como tas que aún no han logrado obtener la satisfac- ón en lo más esencial de sus aspiraciones; y todos bemos que la Carretera Panamericana Ruta Sur la obra capital, la que por su envergadura, no lo redimirá al pueblo chocoano, sino que lo in- grará activamente al quehacer nacional, donde ebe entrar a jugar un decisivo papel histórico.

Señor Presidente, la Ley 121 de 1959 debe ser spetada en aras, no solo de la integración nacio- l, sino en reconocimiento del espíritu bolivaria- y americano, por ello, no permita que mezqui- s intereses, desvíen este primer y original traza- que beneficiará a todo el país y no a una región particular.

Señor Presidente, el Chocó merece y necesita a representación nacionalmente digna como De- rtamento, no destruyamos ésta, su más visible rspectiva para su autonomía regional.

Señor Presidente, cualquier otra ruta que se de- ne o se escoja, multiplicará los costos de la mis- , lo que en los actuales momentos, no solo va contra de la economía nacional, sino en contra una verdadera integración del país.

Señor Presidente, es importante que nos demos tarea de trabajar en favor de una identidad na- al, y ello se dará solo, en la medida en que emos integrar nacionalmente al país. Señor Pre- nte, salve a Colombia del regionalismo exclu- e y acaparador: LA CARRETERA PANAME- ANA RUTA SUR, DEBE CONVERTIRSE EN VERDADERO PROPOSITO NACIONAL.

Cobrar la dignidad del chocó como departamento

Por Amir Smith Córdoba

> "Los economistas han calculado la riqueza extraída por la Chocó Pacífico. Y se ha llegado a conclusiones que si las utilidades por ella obtenidas, se hubieren invertido allí mismo para provecho del pueblo que la ha trabajado, hoy esa región sería la más desarrollada del país".
>
> (José Consuegra).

El 18 de Febrero del año en curso, leí en las páginas de "El Tiempo", una carta abierta al país de la Señora Luz Colombia de Gonzalez, Gobernadora del Chocó. En primer lugar quiere felicitarla por la forma valerosa con que hace planteamientos que de una u otra forma, están llamados a incidir en el nuevo enfoque que reclama nacionalmente el país. Aunque no estoy de acuerdo con todo lo que en ella afirma, ya que como Sub-Director del "CENTRO PARA LA INVESTIGACION DE LA CULTURA NEGRA EN COLOMBIA", es nuestra tarea investigar, informar, orientar y capacitar a nuestra gente, no me impide sostener insisto, que hay en la carta de la Gobernadora conceptos muy valederos. Esta aclaración la hago con el más cordial de mis propósitos porque no guardo animadversión alguna contra Doña Luz Colombia de Gonzalez. En tal sentido, quiero que ésta ampliación si se quiere, no vaya a tomarse como una pugna de negros, con negros y entre negros; porque tomamos las cosas depende de donde vengan, y ésta vez vienen de la Gobernadora del Chocó, (nuestra amiga).

Sostiene la Mandataria: "Lo que decide el destino del ser humano en lo que atañe estrictamente a su personalidad y cultura, que es lo que cuenta en última instancia, no son los elementos bióticos o puramente ambientales del medio. Lo que cuenta realmente, son los aspectos socioeconómicos y culturales propios de cualquier conglomerado, como educadora, creo en la educación y no en el periclitado concepto de raza, obsoleto a la luz de cualquier corriente científica moderna". Con lo que no estoy de acuerdo, porque es hombre y cultura la base esencial de todo desarrollo; luego si ello es así, no podemos hablar de verdadero desarrollo o de desarrollo auténtico sino a partir del hombre y de sus propios valores culturales...

Sostener que "marginados en suma, es el noventa por ciento de la población chocoana", cuando el 99,9% está realmente marginada, es algo que no puedo compartir. La cosa no es de pensar con el corazón, luego es importante analizar para darno cuenta que una región colonizada, discriminada, explotada, menospreciada y desorientada como el Chocó que ha carecido de los más elementales servicios infraestructurales, no puede su representante decir que no ha sido el concepto de "raza" el que de una u otra forma, ha incidido en nuestras desventajas, porque es desconocer lo que ha significado nuestro pasado histórico para éstas sociedades excluyentes, en las que gracias a la domesticación ideológica, política y cultural, nos han enseñado inclusive a avergonzarnos de nuestra geografía, de nuestro pasado histórico y de nosotros mismos. De allí que toda apreciación simplista que no consulte las verdaderas causas de la situación que afrontamos, pasa a ser tan excluyente, como la más sutil de las tareas racistas que adornan nuestra problemática.

Yo entiendo la posición de la Señora de Gonzalez como Mandataria, pero una cosa, no por ello dejan de preocuparme afirmaciones como ésta: "Los chocoanos no tenemos participación de los beneficios de la explotación de los recursos naturales del país, ni siquiera de los propios recursos naturales del país, ni siquiera de los propios recursos naturales del Departamento, y al no tener beneficio económico de tales recursos, tampoco tenemos participación en las decisiones políticas que surgen de las formas de explotación de los mismos". Círculo explicable solo a partir de la "antropología de la pobreza". Hacer afirmaciones de este tipo sin establecer las respectivas causas es tan peligroso, como si nos diéramos a la tarea de hacer ver que el negro es pobre porque quiere, y no por las condiciones históricas y culturales que nos han creado: Antioquia es el primer productor y exportador de oro, platino y maderas en el país...

No podemos llamarnos a engaño diciendo que el problema ni es de "raza" ni es de medio geográfico, ya que todas y cada una de las regiones habitadas por negros en el país, se encuentran en lamentables condiciones, y no creo que ello se deba a simples coincidencias. Ojalá se detuviera un poco y en acto introspectivo se preguntara a cuantos y a qué clase de negros le prestan los bancos en Colombia. Algo más, tratando de establecer causas agrega luego que todo se debe a que "a los chocoanos se nos ha considerado como hijos naturales, postergación, incompletos, retaguardia". A lo que necesariamente debe dársele piso si tenemos en cuenta que las causas son mucho más profundas, y lo entenderemos mejor si analizamos, por qué los sectores habitados por negros, (cosa que no solo se da en Colombia) se les relega para que se conciban como economía de reserva, hasta que llegan los colonizadores que los desplazan apropiándose de lo creado por los nativos que, de una u otra forma, se ven obligados a desocupar para ir a empezar de nuevo en cualquier rincón.

"Que se estudie y se plantee una respuesta para el Chocó", estamos completamente de acuerdo porque es hora de investigar con sentido de responsabilidad y estudiar con mucho más seriedad la realidad departamental para plantearle de ese modo alternativas que obedezcan a las justas aspiraciones de una región que requiere y merece soluciones que se ajusten a sus más sentidas aspiraciones. En lo referente a "si el país quiere salvarnos, si el país quiere aprovecharnos material, espiritual y humanamente ha de ser un desafío". Lo que reforzó mi impaciencia ya que si revisamos detenidamente la historia del Departamento y del país, nos daremos cuenta cómo los dueños de la otra Colombia siempre se han aprovechado del Chocó, sin que nunca hayan hecho algo por salvarlo. Luego nos toca exigir de acuerdo a lo que ha sido nuestro aporte en la construcción de la identidad nacional, que en ninguno de los casos significa mendigar o seguir esperando pacientemente que los que nunca se han interesado por nuestra realidad, tengan que ir a hacerlo por los chocoanos, complementando de esa forma el símbolo perenne de las esperanzas postergadas que nunca llegarán. Luego el desafío de salvación es nuestro, debemos luchar por la obtención de vías, y la Carretera Panamericana ruta sur y las que vincularán a ésta región con Pueblo Rico (Risaralda) y con Cartago (Valle), abrirán definitivamente el camino dignificador para el Chocó como Departamento.

COLEGIO SIGLO X X
Un centro mixto
Debidamente aprobado por el Ministerio de Educación Nacional
Dirección: Calle 21 No. 3 52 Teléfono 2 342 751
Bogotá D.E. Colombia
Con el más calificado cuerpo de profesores
LE OFRECE:
Kínder, Primaria y Bachillerato diurnos y primaria y Bachillerato nocturnos alfabetización nocturna.

Mina Balanta

(Viene de la Página 1a.)

una entrega, un abandono de las ideas y los principios, de la verdad que tenga y acompañe, en un momento dado y acerca de una materia o asunto, al irresponsable transigente.

Pero he aquí la enseñanza en boga..., a la cual muy pocos o casi nadie quiere resistir.

Y, para ser sinceros, difícil es resistir cuando tal enseñanza proviene de las personas que ocupan y tienen el mayor relieve en el medio social colombiano; en quienes, a su turno, ocupan las posiciones más destacadas, rectoras, del país, y, por tanto, deciden qué se hace o deja de hacer, cuando, cómo y con el concurso de quién o quiénes.

Cuando tal enseñanza que ha invadido todo como un cáncer, con la ideación y consentimiento de los "grandes", de los que mandan, no proviene únicamente de las personas o grupos de personas, a nivel privado, sino también de las instituciones estatales, contagiadas del morbo, por la imposibilidad de permanecer sanas o indemnes.

Bueno es recordar que, en Colombia, las llamadas Instituciones no se diferencian mucho de auiqnes las mantienen en "marcha", en movimiento, o sea los "más favorecidos de la fortuna", así digan lo contrario, con buena o mala fe, políticos interesados y maliciosos, teorizantes ilusos, politólogos improvisados, etc.

Estamos en la plenitud de la "era de la transacción", no obstante que muchos osamos apellidarla "de la quiebra del carácter".

Afoldo Mina Balanta, inteligente como era, perspicaz como era, pragmático como era, dió testimonios innegables de no ser muy amigo de esta "era de la transacción", y si en el curso de su vida, que no fue suficientemente larga como muchos deseábamos, pero tampoco demasiado breve, cedió a alguna transacción, ello, más que a convencimiento de su parte, se debió a la imposibilidad de hacer nada distinto sin dañar u ofender a otros.

Estos sí transigentes genuinos o por vocación o por conveniencia, que en definitiva, es igual para el caso.

Empero, además de lo ya dicho, quién era fundamentalmente Adolfo Mina Balanta?

Muchos colombianos, por razones varias, lo saben bien. Otros, por distintos motivos, lo han repetido no sólo a raíz de su fallecimiento, sino durante ya largo tiempo. No por ello, sin embargo, vamos a omitirlo aquí. Digámoslo, eso sí, con plena satisfacción, con orgullo, con el convencimiento cierto de que se trata de un honor que no se obtiene todos los días.

Adolfo Mina Balanta fue al propio tiempo: un jurista de los mayores kilates entre quienes ha dado, en su historia, el país. Y lo demostró, si bien no por medio de obras y trabajos escritos sobre la Ciencia del Derecho— qué lástima y qué pérdida para las generaciones futuras—, si con su diserta palabra, tanto en la conversación de todos los días con abogados y juristas, como en el fiel desempeño de su cátedra de derecho en algunas universidades.

Parece que en este campo, aún sin proponérselo, Mina Balanta hubiera querido seguir la tradición oral de sus ancestros, circunstancia que, por lo mismo, carece de validez completa respecto de todos aquellos que lo conocieron en forma directa o tuvieron de él conocimiento por referencias. Obviamente, la tradición oral no es una característica de la Cultura Occidental y cristiana.

Pero a tiempo que jurista, fue un magnífico abogado en ejercicio.

Esa es la razón para que a diario se le viera en Juzgados y Tribunales, en la Corte Suprema de Justicia, y en dependencias y oficinas del Estado, realizando las obligadas visitas correspondientes a sus muchos, diversos y delicados asuntos profesionales, que atendía con celo, devoción e inteligencia, obteniendo como natural y lógico resultado, y casi sin excepción, el buen éxito.

Eran triunfos profesionales merecidos, sin duda, porque cada asunto sometido a su responsabilidad lo trabajaba como una obra maestra, sin escatimar esfuerzo ni desvelo, casi como había trabajado la totalidad de su existencia. En este especial sentido, además de un científico del Derecho era un orfebre. Con esas dos importantes calidades todo se le facilitaba en cuanto a ejercicio profesional, y ofrecía a quienes buscaban sus servicios las mejores garantías acerca de la vigencia plena de sus derechos conculcados o no bien reconocidos.

Los suyos, en consecuencia, eran triunfos hábiles por sus propias y personales condiciones de buen profesional. No como sucede en muchos casos, y que afortunadamente no se mantienen en secreto o con la debida reserva, de triunfos fáciles que se obtienen con ayuda de vecino o mano ajena, por medio de influencias de varios tipos, etc., y que no dejan, en definitiva, que a la justicia colombiana se le crea verdaderamente ciega e imparcial.

Mina Balanta, es de público conocimiento, fue un abogado laborioso, estudioso, responsable, honesto y diligente.

Qué otras condiciones, en ese específico terreno, podría él dar? Qué más se le podría haber, válidamente, exigido?

Bueno es anotar, aún a riesgo de hacer reiteración innecesaria de circunstancias muy conocidas de todos, en la vida de Mina Balanta, que éste era un magnífico civilista, consagrado no sólo como abogado en el ejercicio de tal disciplina, sino como eximio catedrático en la misma.

Cátedra que no quedaba, para fortuna y beneficio de muchos, a nivel de sus alumnos en las distintas Universidades, sino que iba más allá cuando a menudo tenía que absolver la consulta de muchos de sus colegas sobre temas o puntos para ellos dudosos u oscuros.

Adolfo Mina Balanta, por amar tanto la Ciencia del Derecho, por sentirse tan a gusto en su estudio, meditación y su práctica, fue a la vez uno de los catedráticos más consagrados de tal disciplina. Pasó los mejores años de su vida dedicado a la enseñanza de la misma y la muerte lo sorprendió, lúcido y perspicaz como siempre, en esa noble y meritoria tarea.

Muchos de los buenos abogados de que se puede jactar el país, en la actualidad, recibieron de los labios de Mina Balanta sabias y oportunas enseñanzas. Ellos tampoco lo olvidarán con facilidad, como no lo olvidaremos quienes tuvimos la fortuna y el honor de haber sido sus amigos.

Hay quienes tienen de la enseñanza criterios injustos y más aún, desdeñosos. Creen que ella es un empeño de segundo orden, sin relieve alguno en la organización social de un país, de una comunidad; algo intrascendente. Y, por lo mismo, las personas que la sirven con dedicación, devocion y entusiasmo, carecen de todo valor social.

Cuán equivocados andan quienes así piensan, pues qué sería de Colombia sin ese grupo de abnegados servidores, de forjadores de personalidades, inteligencias y carácter!

Es obvio que en una sociedad muchos se sacrifican en labores que dan poco lustre y poca fama, para dar a otros la oportunidad de que vayan en la búsqueda de en... de nombre y de fortuna. Así marcha el país, por l... aparentemente, en mayor armonía; con tensiones m... y no sale a relucir, a cada paso, el garrote del hom... mitivo.

Y sería muy de desear que estos últimos, alcan... sus objetivos, que nadie puede válidamente criti... censurarles, ya que tienen derecho a colmar sus pr... reconocieran con nobleza y en la medida necesaria, ... tunidad que aquellos, menos tocados por la ambi... han realmente brindado para sus ejecutorias. Lo fe... to es que, en el colmo de la sinrazón, censuren a ... les coadyuvaron su libertad de acción, resignándose ... durante toda su vida eso que ellos no harían, po... en su criterio carece de suficiente valor e importan...

Mina Balanta, la verdad sea dicha, como hombre ... mente honesto y responsable, ejerció el profesora... eximias calidades de abogado, como si se tratara, ... caso, de una misión indispensable para el país, ... trascendental.

Si así no lo hubiese apreciado su honestidad ... en duda. Y es que sólo se hace bien aquello en que ... aquello que se juzga bueno y útil.

Habría que preguntarse, en cambio, también co... tidad, si Mina Balanta creía y sentía haber dado to... si consideraba que cuanto había hecho, tanto en ... dra como en el ejercicio profesional, daba su con... cabal dimensión humana.

La pregunta, lógicamente, se la deben formular ... no estuvieron cerca de él. Quienes lo conocimos ... sabemos que Mina Balanta era, y con razón, un insat... Insatisfecho en la medida de que sabía que podía ... y mejores frutos con la calidad de su inteligencia y ... paración, en bien del país, pero que carecía de las ... nidades para ello.

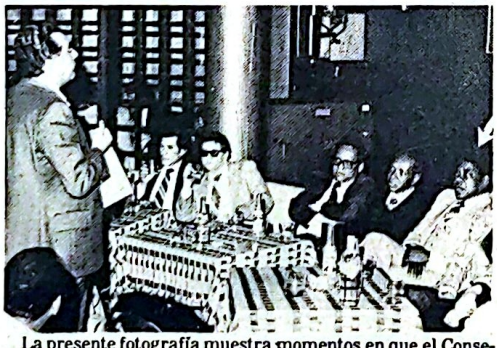
Y cómo buscar o crearse esas oportunidades?

Continuará

Un negro en el consejo de Bogotá

En la Capital de la República, trabajando al lado de Regina 11, salió elegido como Consejal por Bogotá, el Doctor Américo Moreno, Abogado de la Universidad Libre y Master en Economía Industrial.

Su labor en el Cabildo de Bogotá, sera ardua o como el mismo apunta: "Luchar al lado de los desprotegidos y marginados del país, tratando, no solo de llevar la provincia al Consejo, sino y lo que es mejor, la presencia de los barrios mas bajos y marginados de Bogotá. Creo sinceramente que el hecho de ser el primer negro que llega al Consejo de Bogotá, me hace sentir acreedor de un compromiso grande con la clase menos favorecida.



La presente fotografía muestra momentos en que el Consejal por Bogotá, Américo Moreno García, es acreedor de un calido agasajo ofrecido por un conciderable número de sus amistades.

PRESENCIA NEGRA

Suscripciones e informes:
Calle 22 No. 6 24
Int. 4 Apto 702
Teléfono 283 -3507
Bogotá.

Hitler encontró en un neg... su primera derrota

Jesse Owens

Acaba de morir Jesse Owens, una de las más significativas glorias mundiales del atletismo. Indiscutiblemente, fue el primero en propinarle una contundente derrota a Hitler en su propósito fascista de apoderarse del mundo.

Este primer, descalabro lo saboreó de muy mal gusto el Fuhrer de Alemania que en ese entonces (1936) mascuyaba su intención de inmortalizar a Alemania como "raza Aria" y "superior". Pasarán muchos años, pero la labor cumplida por éste extraordinario atleta, precisamente, en ese momento, no dejará de ser un ejemplo para generaciones que con el nombre de Owens a cuestas, se imaginarán de lo que representó la para el mundo ese crucial momento en que Hitler abandona la tribuna ... nor para no ser tes... mucho menos presen... de éste inmortal m... miento; donde presu... que había asistido a p... ciar los triunfos de s... blo que lo encontr... suficientemente prep... para derrotar a to... mundo.

HOTEL ARENOSA

Cadena Ahcar

EN EL SITIO PRECISO PARA TRANSACCIONES COMERCIALES
BARRANQUILLA
CON LAS COMODIDADES QUE SU GU... EXIGENTE RECLAMA.
50 habitaciones con aire acondicionad...
Teléfono y Baño privado.
Para informes y reservaciones, dirigirs...
Carrera 48 No. 70 136 Teléfonos 359 ...
450600 450071 450212
Barranquilla - Colombia

La meta es BAHIA SOLANO PUERTO ALTERNO

Compromiso nacional:

Llegar a 'BAHIA SOLANO...

una alternativa.

Gobierno departamental del Chocó

Los dirigentes políticos del Chocó

Comentan la visita presidencial y la carretera panamericana

(Viene de la Página 2a.)

Con el ánimo de evaluar el concepto que los dirigentes chocoanos tienen de lo que significa la Carretera Panamericana ruta sur para el Departamento, y lo que representó en sí para esa región, la visita que hiciera el Primer Mandatario.

PRESENCIA NEGRA entrevistó a las siguientes personalidades:

1. Jorge Tadeo Lozano.

Qué representa para Ud. y para el Departamento, el desvío de la carretera panamericana ruta sur?

Sería desastrozo desviar dicha ruta, ya que es la mas atrayente y menos costosa, ~~fuera de eso, es la mas ade~~ fuera de eso, es la más adecuada para intercomunicar a los paises vecinos de Colombia de norte a sur. So-

Jorge Tadeo Lozano

cio-políticamente implicaría o sería ésta la más importante realización, que gobierno alguno pueda de pararle al Chocó, si ella entra a representar la más consecuente posibilidad de desarrollo para una región secularmente discriminada nacionalmente. Ella abriría la más efectiva posibilidad también de la vinculación de nuestro recurso humano al qué hacer nacional; al contrario de la ruta norte que de acuerdo al proyecto conocido, no hace otra cosa que atravezar olímpicamente la geografía norte del Chocó, sin permitir una verdadera vinculación de la región a los beneficios que generará tan importante arteria, lo que contribuye a marginarnos más.

Qué puede comentarnos de la visita que hizo el Primer Mandatario, Doctor Julio Cesar Turbay Ayala al Chocó?

Es importante, en la medida en que recoge personalmente,la inquietud de la difícil situación que afronta nuestra comarca en todos los órdenes. Importante, en la medida en que se haga efectiva el financiamiento de obras que exige sin postergación nuestra región. Además fue de vital importancia para los partidos políticos que respaldan su obra de gobierno porque

Aureliano Perea Aluma

no solo fortalece su política, sino que le da la razón encuanto a su anhelo de enfatizar su acción, no solo hacia la provincia, sino hacia los sectores más oprimidos de la nación.

2. Diego Córdoba Zuleta.

Lo que representa para Ud. el desvio de la Carretera Panamericana ruta sur?

Dos veces he sitado al Ministro de Obras Públicas, y próximamente volveré a citarlo porque estoy convencido que no se puede concebir otra que no sea la ruta sur.

Su opinión sobre la visita que efectuó el Señor Presidente al Departamento?

Es y será importante, siempre y cuando deje obras. Es decir, si cumple lo que prometió, será magnífico y muy saludable para el Chocó.

3. Aureliano Perea Aluma

Cuál es su concepto sobre el desvío de la Carretera Panamericana ruta sur?

Los chocoanos y Colombia entera es conocedora de la Ley 121 de 1959, la que no deja de estar vigente mientras no se derogue; y la ruta sur o sea la que atravieza el Chocó de norte a sur es la más indicada, porque así lo dispone la Ley. Pienso además con toda sinceridad que el Gobierno no permitirá nunca que se desvie la Carretera Panamericana ruta sur. Y es mucho pretender, ya que más de 22 kilómetros de agua, lomas aisladas, ciénagas, fangos y el rio Atrato, hacen imposible la ruta norte.

Y qué nos dice de la visita que efectuara el Señor Presidente al Choco?

Como el mismo dijo, vino para anunciar su propósito para con el Departamento; agregando luego que hara una segunda visita para la inauguración de obras por un valor de 5.000 millones de pesos, como contribución efectiva de su obra presidencial. En mi opinión, el Chocó debe confiar en su palabra, tal como lo estan haciendo los antioqueños y otras regiones del país.

4. Carlos Calderón Mosquera.

Como ve Ud. el desvio de la Carretera Panamericana ruta sur?

En mi opinión, el Gobierno debe dar cumplimiento a la ley 121. Ahora si hay un peso para la ruta norte, debe haber un peso para la ruta sur. Planeación Nacional acaba de aprobar $4.500 millones para la ruta norte, con lo que podemos estar seguros, no se elaborará sino parte de los elevados costos de esa ruta, mientras que los 70 kilometros restantes de la ruta sur se pueden construir con 1.000 millones, con la que se cobraría además a Bahia Solano que como puerto ampliaría el radio de acción a Medellín y al cocidente colombiano. Con el Chocó se ha venido cometiendo de toda clase de atropello; el caso de la carretera Cartago Novita por ejemplo que hace treinta años soporta el mangoneo de Franklin Alzate. hijo mimado de Doña Berta.

Qué significó en sí la visita del presidente a ésta tierra?

Por haber asistido a su recibimiento en Condoto, hice parte de reuniones donde por los positivos planteamientos realizados, hablamos con Doña Nidia, que prometió tomar para si el problema de la construcción de Condoto, y fue así como a los pocos días hizo llegar 7 millones de pesos. Minobras prometió como obra prioritaria la

Carlos Calderón Mosquera

carretera Tadó Pueblo Rico en Risaralda. Y Juán Jacobo Muñoz, de Bienestar Familiar, que tanto contribuyó con nuestros Departamento cuando estuvo de ministro.

5. Antonio Maya (Mayita)

Su opinión sobre la Carretera Panamericana ruta sur?

El Señor Presidente ha destinado una partida Pueblo Rico - Tadó, que además de estar en la ruta Panamericana, tiene la ventaja, que nos conduce al interior del país y de esa manera superamos los inconvenientes que se presentan con la ruta Quibdó Medellín. Algo mas el Señor Presidente, no ha dicho de manera alguna, que la obra no se va a ejecutar.

Como vió la visita del Presidente y lo que significa en si para la región?

Aunque la visita no se justificaba, habida cuenta de que no existian obras por inaugurar, el valance no resulta desfavorable si se tiene en cuenta los contratos suscritos por el Señor Presidente. Y su visita cobra mayor positividad porque condenó los vicios que han venido estancando la buena gestión que se espera de su gobierno, o como el mismo lo enfatizó invitando al pueblo a votar por los más honestos.

6. Pedro Abdo García.

Qué puede Ud. decirnos de lo que implicará para el Chocó el desvío de la Panamericana ruta sur?

Daniel Palacios M.

El país entero sabe que es la ruta más conveniente y la que más se ajusta a las necesidades de la República y del Departamento. Luego con el desvio solo se demuestra que los intereses mezquinos regionales se imponen a los nacionales, por lo tanto Antioquia por la misma situación del Chocó trata de imponerle al Gobierno su ruta, así se multipliquen los costos. Y con ésto, se esfuma nuestra gran oportunidad de sumarnos e integrarnos activamente a la vida nacional.

Qué beneficios trajo para el Chocó la visita que le hiciera el presidente?

Al respecto no puedo opinar porque no me encontraba presente.

7. Luz Colombia de Gonzales.

Qué cree Ud. que significa para el Chocó el desvio de la Carretera Panamericana sur?

El futuro del Chocó dependerá de los mismos chocoanos, de su clase dirigente, los que no pueden dedicarse a perder el tiempo en rencillas personales, sino a fortalecer y a emplearse a fondo en una solidaridad común los lleva a plantear tareas comunes para el Departamento. Es importante emular un grupo de presión para poder defender de ese modo las metas comunes del Departamento, lo que beneficiaría necesariamente a todos, ya que de esa forma se ejercería ante la Nación y ante el Gobierno una manera de reclamo permanente.

A su juicio, qué significó para esta región la visita que le hiciera el Señor Presidente de la República?

Con su visita creo que se logró afianzar nuestra espectativa puesta en el Primer Mandatario; y yo creo firmamente que la promesa de $5.000 millones de pesos seran una realidad para el Departamento que debido a su marginalidad ve las metas muy distantes, ante la necesidad de toda clase de obras que requiere a nivel de nfraestructura. El presidente nos dió su palabra y nosotros esperamos que cumpla lo que prometió como realizaciones durante su Gobierno para el Departamento.

8. Daniel Palacios.

Qué significa para Ud y para el Chocó el desvio de la Carretera Panamericana ruta sur?

Colombia es un país de leyes, y la Carretera Panamericana ruta sur, quedó aprobada por la ley 121 de 1959, con la que le valió la nominación de hijo adoptivo al entonces Ministro de Obras Públicas, doctor Virgilio Barco, que como Ingeniero comprobó la viabilidad en ella, frente a la imposibilidad de la ruta norte que no solo dificulta la efectiva construcción por esa ruta, sino que multiplica los costos de la misma, ya que no es facil superar los pantanos del Atrato. Es de tener en cuenta que el solo puente sobre el río Atrato con una estructura de 1.300 metros hace impracticable esta ru-

Luz Colombia de González

ta, pero ya ven Uds, como los grandes intereses económicos y políticos de otros sectores, tratan de imponer a toda costa la ruta norte, contrariando la naturaleza topográfica que garan... su factibilidad por la... sur. Sin embargo, si... chocoano se opone a q... construyan ambos tr... Eso sí, exigimos q... Chocó se le garanti... explotación de sus rip...

Ismael Aldana V.

Cómo vio Ud la v... que hiciera el Señor P... dente al Chocó?

Toda visita presiden... a cualauier región del p... es y debe ser saludabl... en el caso concreto ... Chocó, esperamos que... importancia de su visita ... concrete en la ejecución ... las obras que prometió, ... su interés de incorpora... Chocó al progreso nacio... En su visita el Preside... pudo palpar una vez ... las necesidades de nue... pueblo, y a decir verdad... lamento de la adminis... ción seccional, que no cu... plía a cabalidad con ... anhelo del Gobierno c... tral, hasta el punto de ... berse quejado en públi... de estos hechos.

9. Libardo Arriaga Cope...

Díganos: qué signifi... para el Chocó el desvio ... la Carretera Panameri... ruta sur?

Me tocó estar en el C... greso cuando con figu... como Diego Luis Córdo... Ramón Lozano Garc... Osias Lozano Quinta... Adán Arriaga Andrade, ... briel Meluk, dimos la ba... lla en favor de la ruta ... y la ganamos con la ex... dición de la respectiva ... pero creo que poster... mente el Chocó perdi... batalla porque nosotros ... quedamos con la ley ... ruta norte con la apro... ción de capital y la fi... ciación externa.

Qué significado le ... contró Ud a la visita ... hiciera el Primer Mand... rio al Chocó?

Pecando en contra ... algunas responsabilida... que considero tener co... tierra y con mi gente, h... algún tiempo dejé de ... resarme por los proble... públicos y políticos ... Chocó; por eso no segu...

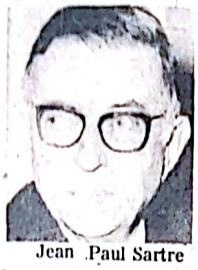
(Pasa a la Página

Mueren dos ciudadanos del mundo

Sartre y Carpentier

Murió Jean Paul Sartre, filosofo francés de reconocido prestigio internacional, que influyó mucho en las tres últimas décadas; uno de los colosos del existencialismo; un ciudadano del mundo; uno de los europeos que más cerca estuvo de Africa y de los africanos. Su proximidad a los intelectuales negros le valió conocer muy a fondo la problemática negra, hasta el punto de escribir páginas que lo convirtieron en uno de los ideologos de la causa negra. Con Sartre desaparece un europeo que despojado de la máscara eurocentrista, comprendió e hizo ver al mundo "civilizado" por su puesto, que la cultura en la vida de los pueblos tiene un valor implícito que las hace valer por si solas; de allí la importancia de la labor del negro en el rescate de su verdadera personalidad, en una tarea de identidad que no solo está llamada a dignificar, replanteando aspectos culturales que operan como verdades "establecidas", sino y lo que es mejor, partiendo de la necesidad de un entendimiento que como base debe dar la medida exacta de su propio o verdadero significado cultural.

En París, a la edad de 76 años murió Alejo Carpentier, escritor cubano de extraordinaria fecundidad. Hijo de padre francés y de madre rusa, hombre de gran significado para las letras; y de reconocido prestigio mundial, ya que sus escritos le dan un merecido puesto dentro de la narrativa Latinoamericana. Ahora si somos más detallistas en sus obras encontraremos como supo penetrar en la vida del pueblo cubano; es fácil comprobarlo si analizamos sus escritos en los que tuvo siempre muy de presente al negro y a sus valores culturales.



Jean Paul Sartre

comentan la visita presidencial y la carretera panamericana

(Viene de la Página 6a.)

gira presidencial, ni estoy en capacidad de analizar las consecuencias de su visita, ya que un Jefe de Estado puede ir por múltiples motivos a visitar una región específica, lo que no deja de ser una visita más en el cumplimiento de su rito o itinerario a cumplir.

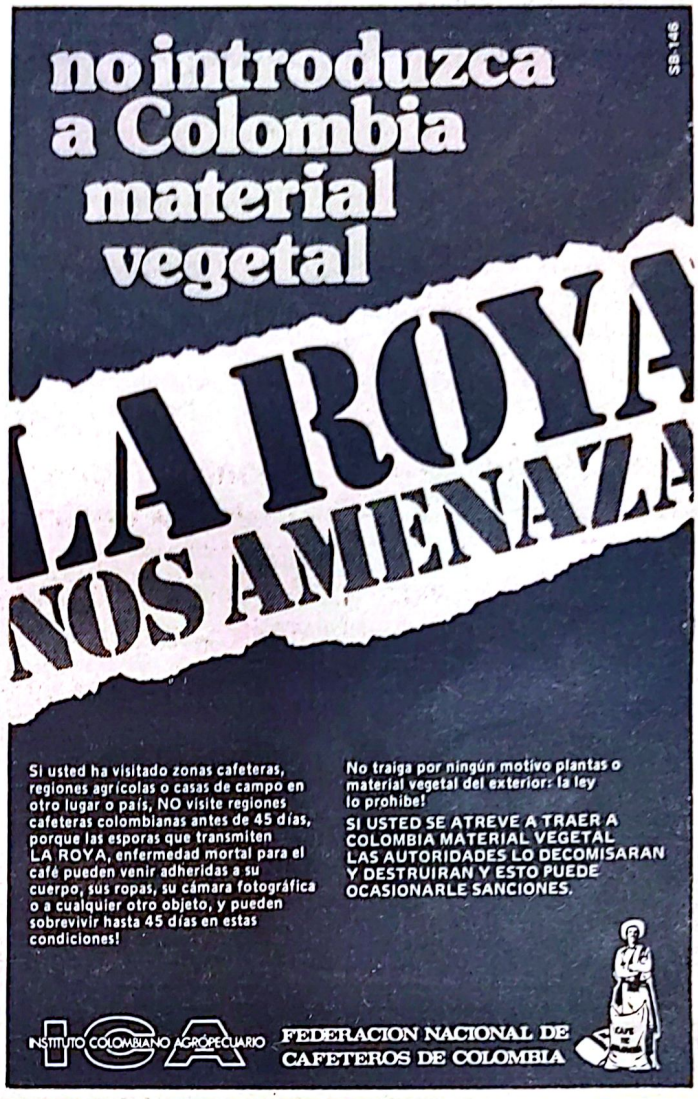
I. Ismael Aldana Vivas.

Díganos, qué representa para el Chocó el desvio de la Carretera Panamericana ruta sur?

Uno de los atentados más graves que se puedan cometer contra el Chocó, es el desvío de la Carretera Panamericana ruta sur, ya que de esa forma se esta privando a una región de una de sus más codiciadas esperanzas en su anhelo de participación nacional, si con ésta vía no solo se integra a una de las zonas más ricas del país a la vida nacional, sino que se le da paso al desarrollo a una de las regiones realmente marginadas de Colombia; por ello creo que es un imperativo defender la ley 121 de 1959 que aprueba la ruta sur que baja ostensiblemente los costos e integra más al país para bien de Colombia y de todos los colombianos.

Qué beneficios reportó para el Chocó la visita que hiciera a dicha región el Presidente de la República?

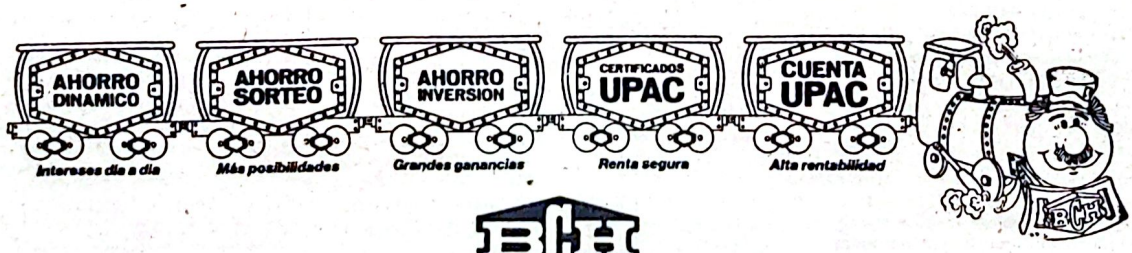
El Presidente anunció para nuestro Departamento una inversión por el valor de $5.000 millones de pesos, suma considerable, esperamos que cumpla su palabra.



En el Banco Central Hipotecario sus ahorros a todo tren.

Suba sus ahorros en el tren del ahorro del Banco Central Hipotecario y... a todo tren. Porque el tren del ahorro tiene múltiples vagones para que usted escoja el que más le guste y le de mejor satisfacción a sus necesidades.

No espere más. Visite la oficina más próxima del Banco Central Hipotecario, suba sus ahorros en el tren del ahorro y... a todo tren.



Seis autores de la poesía contemporánea en Trinidad Tobago

Nota y selección de JESSE NOEL
Traducción de MIGUEL JAMES
Transcripción de: MARCO REALPE BORJA.

Al hablar acerca de la escritura poética contemporánea en Trinidad y Tobago se impone el volver a los años cuarenta, al período de la Segunda Guerra Mundial, cuando ambas islas eran aún una colonia británica y cuando era inconcebible la misma idea de la actual república independiente de Trinidad y Tobago.

En los años que van de 1.940 a 1.955, cualquier pensamiento con respecto a la futura nacionalidad giraba en torno a la idea de una Federación del Caribe algloparlante. Dirigentes políticos como el Capitán Cirpiani, de Trinidad y Tobago, ya habían manejado el lenguaje del Federalismo y los sindicatos, en las varias islas, se habían unido durante el año tumultuoso que fue 1.937. Aún más, el equipo de criket, representante del Caribe de habla inglesa, había jugado varios partidos frente a Inglaterra y Australia: existía un sentimiento de identificación con una unidad mayor que la propia isla o territorio de origen, aún a pesar de las ambiguedades de aquel espíritu federalista.

Es en este período (colonial) 1.940–1955, que Harol Telemaque, nacido en 1.910, Erich Roach 1.914-1.974 - y Barnabás Ramón-Fortune, nacido en 1.917, junto a otros como Naville Guiseppi, C.A.. Thomasos, A.M. Clarke, Olga Comma-Maynard y Albert Gomez se formaron según los canónes de los poetas ingleses que leían. El trabajo formal de aquellos se emparentaba con el de la poesía inglesa que les era familiar, el tono era generalmente lírico y sus temas revelaban un universalismo nacido de inteligencias alertas en busca de elevados logros estéticos. El comentario político o socio-económico no dominaba los temas ni se le daba relevancia a la herencia africana o a la glorificación de este legado.

Hubo después un tiempo de transición, 1.956–1.963, en el cual la Federación de las Islas Occidentales se hizo realidad (1.958) para luego fracasar en 1.960. En esta época, integrantes de la primera intelligentsia de las Antillas inglesas que no se formaba fuera de la región y probablemente educados para verse a sí mismos como antillanos en primer término, los graduados de la nueva Universidad de las Indias Occidentales (Mona Campus, Jamaica) se hicieron sentir en la escena literaria. Fueron los tiempos de Derek Walcott quien egresado de Mona, arribó a Trinidad para convertirse EN EL CRITICO CULTURAL del Trinidad Guardian y en el Director del Taller Teatral de Trinidad. En 1.962, el libro de versos titulado In a Green Night contribuyó, en la misma medida que sus varias obras dramáticas, a la fama de este autor. En sus poemas se advierte la sensibilidad del artista de la frustrada Federación. Su actitud escéptica y existencialista parecía complementarse con el nihilismo de las novelas de Naipaul que empezaban a imponerse en Londres. El tiempo que va desde la Independencia nacional (1.963) hasta el republicanismo (1.972) ha sido, si se quiere, un período de "grandes penas" que produjo una escritura más variada, prolífica y madura en la cual el comentario político y socio-económico, la búsqueda de identidad y, recientemente, cierto misticismo se hacen presentes. La insurrección del "Poder Negro" en 1.970 avivó la sensibilidad de los escritores. Eric Roach, aún conservando mucho de su antiguo estilo, ha incursionado en el tema político. El existencialismo, la actitud escéptica y el escapismo de Derek Walcott han ganado intensidad y uno encuentra un eco de ello en el libro On The Coast publicado en Londres por Wayne Brown en 1.972. Asimismo, los versos de Judy Miles reflejan las ondas de convulsión que también alcanzaron a los intelectuales de Trinidad y Tobago residentes en Inglaterra.

Abdul Malik (antes Delano DeCoteau), Wayne Davis y Syl Lower fueron encarcelados durante los hechos de 1.97 y su poesía transmite los sentimientos de rechazo hacia los valores blancos dominantes en el país natal. Victor Questel y Anson González, junto a Davis y Lower, son egresados del Núcleo. St. Augustine de la Universidad de Indias Occidentales (Núcleo formado en 1.963) y también exploran e innovan en cuanto al uso del lenguaje y de los elementos del folklore.

En ellos apreciamos la continuación de la búsqueda de raíces. La rebelión el dolor y el sufrimiento son los temas recurrentes en las líneas de Lasana Kwesi (antes, Wiston Daniel), Leroy Calliste y Sel Newton, y para completer el cuadro poéticos de Trinidad y Tobago, los poetas de origen indo-oriental, Jagdip Maraj y Selwyn Bajan, han introducido un aliento de misticismo en estas arenas.

De existir una dicotomía en lo que es la diferencia de actitudes poéticas, entre los escritores de origen africano y los de origen indio, éste no es sino el reflejo de la herencia cultural multi-racial de Trinidad y Tobago.

JESSE NOEL.

Transcripción realizada por Marco Realpe Borja.
De Revista Nacional de CULTURA DE CARACAS –VENEZUELA.
Consejo Nacional de la Cultura (Conac)

NUMERO 235 – MARZO – ABRIL – 1.978.

LAVENTILLE **Derek Walcott Laventille**

Allí se retorcía
cencerreando de acero su aire metálico azul teñido ,
templado en furias como favelas de Río,
con calles sinuosas, temibles de orillas que se abisman
como cae el aire episcopal de pavos –majaderos
del templete
de las maravillosas colinas,
a la pendiente imposible
hacia Belmont, Woodbroock, Maraval, St. Clair
que brillan
como dijes de buhonero al sol
Un chubasco
rudo, y los albañales murmuraban y gorgueaban limpieza
más allá del Centro Juvenil, más allá del surtidor de agua,
un carrusel encementado para niños;
Subimos donde flojos conductos eléctricos
y cables de tensión unían los ranchos de ladrillo basto
cual complicado feudo
Donde los herederos de la travesía
cinco hirviendo en un cuarto, aún juntos en la nidada
creciendo como crímenes
cuyas vidas rondan el camposanto, la galera y el templo
Bajo los encorvados árboles
en la ciudad llena, vistosa, las clases
todavía son un edificio de escalones,
mercader, intermediatio, magistrado y noble. Bajar
desde aquí era ascender.
La travesía jamás imaginó su fin. Esta es la cu
Esta es la cumbre de la miseria
para el desesperado y el negro;
subiendo, podemos mirar atrás
con la memoria ensanchada
hacia el ardiente mar de hierros retorcidos
cuyos horrores todos
compartimos. Bien lo supo la sangre salada,
tu, yo, la hija de Samuel, Samuel,
en memoria de Mamá que murió sufriendo . . .
La primera campana del viernes estalla en la mañana
y pies lerdos responden al llamado
tu borrosa, gris sombre se une a la procesión
halando de nuevo una docena de vagones que
son los templos a los que solías apurarte para
llenarlos con santos y encantamientos;
atesoraste y guardaste los claros brillantes y abalorios
mientras a la puerta de la muerte yaces dolorosa náfraga
y torturada, devorada por algún demonio
voraz, tu carne cayendo y fundiéndose
en el aire; y sólo pude observarte
mascullar, comiendo tu dolor para tener misericordia de mí
ninguna iglesia ni templo parecían poder ayudarnos
te vigilaban con miedo con admiración
con amor y odio. Sí, odio! Odié
tu sufrimiento como Job o como cualquier bestia
ahí con los nervios y los ojos hundidos
y sumisión doliente a tu amor
Hacedora. Cuánto deseé aliviarte pero
estabas contenta de morder tus labios y de,
contener las lágrimas amargas mientras yo miraba indefens
y te admiraba me apiadaba de tí y te amaba
mientras la campana sonaba en el viernes primero oí
tus pasos unirse a la banda de fieles y
tus labios se agitaban mientras pasabas las cuentas del
rosario
y halas de tu vagón de iglesias, y lloro.

L. Anson González. Nacido en 1.936. Graduado en la Universidad de las Indias Occidentales. Encargado de publicaciones en el Ministerio de Educación y Cultura de Trinidad y Tobago. Fundó Las Nuevas Voces (1.973), sus trabajos fueron publicados en varios diarios.

Continuará

LUCHAR PARA VENCER

Este mundo en que vivo es un infierno
Donde los más lustrados son las hogueras
Ellos prenden las llamas que me queman,
son ellos los que prenden la candela.

Ellos creen que son dueños del mundo,
Y no que son culpables del atraso,
En que se encuentra el mundo por su culpa
Y no quieren que vengan sus remplazos.

Son ellos los únicos culpables,
Que este mundo que un tiempo fué orado,
Hoy se encuentra invadido por el odio,
Y que nadie ya vive como hermano.

Yo quiero tener fuerzas pá vivir
Quiero tener vista para ver,
Quiero tener oídos para oir,
Y quiero luchar para vencer.

La bomba ya está que se revienta,
La mecha yo debo de prenderla,
En átomos quedarme convertido,
Pero al Chocó sacar de la miseria.

Trataré de ser feliz es mi consigna
¿ Quién podrá ser feliz en este infierno ?
Donde le quitan a uno sus derechos,
Y no puede reclamar por ser un negro.

Yo quiero tener un mundo comprensivo,
Que a la tierra invada con mi canto,
Coger el aire puro de los montes,
Y así como las aves ir cantando.

No es mi deseo irme de este mundo
Por que no quiero sentirme lejos,
Del calor que ajita tan sentido cambio
Y extremece en cimientos mi negrura.

Comprometo ante el hombre mi futuro,
Asumiendo el papel que corresponda,
lucharé irreverente y punitivo,
Aunque por negro traten de impedirmelo.

Desarmaré la bruma del desprecio
En el camino que labro a cada paso,
Es mi deseo conquistar la osada meta,
Que me impulsa a actuar y a buscar la ruta.

Ana Tulia Perlaza Comentando a Teodolinda L

EL FINAL DE UN DRAMA

Seremos de nosotros mismos la medida,
cuando hayamos acabado con el mito
que ha empequeñecido nuestra historia,
y cuando hayamos estirpado de raiz
el abominable germen que la inspira.

Seremos para nosotros mismos,
cuando hayamos roto las cadenas
que aprisionan y mutilan nuestro ser,
cuando confundidos y como hermano reclam
el derecho a vivir de pié y dispuestos
a granjearnos las conquistas merecidas.

Seremos nosotros mismos los actores,
cuando rompamos el senil malabarismo.
Y cuando la encrucijada los haga decistir,
es que dimos al traste con la farza
que nos hizo vivir la pesadilla
de la supernaturaleza de unos hombres.

Y cuando el telón se haya bajado
en busca de un final que no esperaban,
se armará la zamba incontenible,
y con el léxico de sus mentiras agotadas
buscarán cambiar el curso previsible,
y en la noche de mi propia oscuridad
se oirán gritos de voces contenidas
que condenan la opresión, y a los verdugos
se les acabará el espacio.
Con espíritu resuelto nos tomaremos el escen
para cerrar la escena
saludando al mundo con justicia.

Por: Emir.

Haga que su empresa progrese más, uniendo su esfuerzo personal con el capital que le ofrece el Banco Cafetero

Si a su talento y esfuerzo usted suma el capital de trabajo que le ofrece el Banco Cafetero, el resultado no puede ser otro que una empresa más productiva.

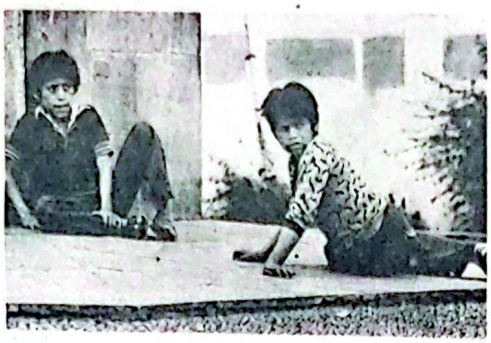
Acuda al Banco Cafetero y utilice nuestros créditos para financiar capital de trabajo. A través del Fondo Financiero Industrial (FFI) le ayudamos en la compra de materias primas y financiación de cartera e inventarios.

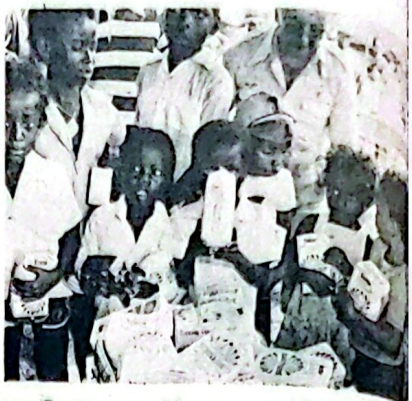
Usted tiene hasta cinco años para cancelar el crédito; mientras los intereses fluctúan entre el 21% y el 24%.

Si realmente desea que su empresa progrese efectivamente, acuda al Banco Cafetero.

Banco Cafetero
El Banco efectivo

Un futuro para cada niño





Asegúrale a cada niño y en especial al menos favorecido, un futuro digno y duradero es lo que nutre en gran parte la razón de ser de nuestra búsqueda

CATALINO: Campeón de Bocachica, novela ganadora del concurso realizado por el "CENTRO PARA LA INVESTIGACION DE LA CULTURA NEGRA", sobre la tematica de COMO EDUCAR A LA NIÑEZ CONTRA LOS PREJUICIOS DEL RACISMO Y LA DISCRIMINACION RACIAL.

Luis Darío Bernal Pinilla, Autor de la Obra Galardonada

A todos los niños del Caribe que construyen a golpes su esperanza.

Con los ojos líquidos, como dos gotas de azabache brillante y transparentes y una dulce sonrisa coronada por un alegre, uniforme y disciplinado batallón de dientes blanquísimos, Catalino merodeaba por entre los kioscos de paja repletos de turistas.

Silenciosamente husmeaba sobre las bandejas abandonadas, tratando de descubrir un pedazo de bollo limpio, un trozo salado de patacón o una armadura de pargo rojo a medio comer.

Redondo y colorado como una pelota gigante de fuego, el sol jugueteaba sobre sus espaldas, despidiendo la tarde que comenzaba a esconderse bajo las tibias y bamboleantes aguas de Bocachica.

Hace años y años, muchísimos años, por las aguas de Bocachica entraban los majestuosos galeones españoles, danzando alegres al ritmo de sus velas hinchadas por el viento. Bufaban como bestias encabritadas contra las embravecidas olas del mar Caribe.

Allí también naufragaban con sus banderolas negras y sus calaveras blancas, los barcos piratas ingleses y franceses cuando se atrevían a desafiar la artillería combinada de San Fernando y San José.

Como dos gigantes de piedra, las fortalezas de San Fernando y San José cerraban, a la manera de tenazas de un cangrejo monumental, la entrada a la bahía de Cartagena.

Los dragones de acero de sus murallas vomitaban, contra los rudos y valientes piratas de los siete mares, bocanadas de fuego y hierro.

Allí en Bocachica, bajo un ardiente sol tropical vivía Catalino. Había nacido en esas aguas y parecía un pez. Aprendió a nadar antes que a caminar.

Cuando su cuerpo brillante se lanzaba al mar y sus delgados brazos de bronce se agitaban como remos nerviosos por entre las olas, parecía que las aguas se apartaban para dejar pasar a Catalino.

Como un motorcito el niño se internaba en el horizonte, sigzageando rítmicamente por entre las colinas de espuma que presurosas y juguetonas se acercaban a la playa.

Catalino tenía doce años. Quizá trece. Trece años en el agua recogiendo con las manos, con los pies y hasta con la boca, las monedas que arrojaban los turistas que llegaban de Cartagena.

Cuando la Perla del Caribe, El Alcatraz, El Pirata Morgan o El Fiesta asomaban sus trompas de colorines a los ojos de piedra de las murallas de Bocachica, una constelación de pequeños delfines de piel oscura y dientes de algodón se lanzaba al agua.

Alrededor de los barquitos se formaba una algarabía infantil que chapoteaba alegremente en el atracadero de madera de San Fernando.

Los turistas, colorados como camarones, comenzaban a arrojar monedas, entusiasmados por el espectáculo maravilloso de niños que bailaban en el agua.

Carmelito, Pambolín, El Rocky, Mochilón, Carecaballo, Pascualín, Caracolito y los demás amigos de Catalino se hundían como rayos detrás de las monedas.

Bajo el agua se formaba un monumental racimo de manos y piernas entrelazadas.

Las cabezas chocaban y los cuerpos serpenteaban sin descanso, dibujando un colorido ballet acuático de agilidad y destreza.

Algunos atrapaban las monedas con la boca y las guardaban entre los dientes, para dejar las manos libres a los puñetazos que brotaban del agua entre risotadas y gritos.

Catalino se trompeaba con Carmelito. Mochilón se trepaba en los hombros de Pascualín y desde allí se lanzaba sobre la cabeza de Carecaballo que se perdía debajo del agua soltando burbujitas, mientras Catalino y Carmelito se hundía con él y Caracolito y Mochilón se destornillaban de risa.

Repletos de sombreros multicolores, gafas oscuras, y maquinas fotográficas que hacían clinch y soltaban un papel de colores brillantes con las caras risueñas de los pequeños, los turistas eran la principal ayuda para Catalino, desde el día en que no volvió a ver a su madre.

Su recuerdo, como el sol que cada tarde, cansado, se rendía luminoso ante la noche, se le perdía en el mar.

En ese mar oscuro y profundo que se desprendía en las noches de Bocachica hacia el horizonte, mientras las alas intentaban agarrarse con fuerza a la playa.

Hace algunos años, una noche brumosa, cuando Catalino caminaba al pie de su madre sobre la arena, una lancha pequeña se acercó a la playa.

Unos hombres altos y fornidos, con el cabello de fique como el de los hombres de las maquinitas que hacian clinch, saltaron rápidamente sobre ella.

En un santiamén los cazadores de sirenas la montaron en la lancha. Inmediatamente se internaron en el mar. Catalino se echó a llorar sobre la arena, mientras el motor se silenciaba en la lejanía.

El hombre que investigó la desaparición de su madre, aseguraba que la había devorado un tiburón perdido en la bahía.

Catalino sabía que no era verdad. Estaba seguro que no era una pesadilla lo que recordaba.

Soñaba con encontrar algún día a su madre, si en una lancha de motor se metía en el mar en la misma dirección que habían tomado los hombres aquella noche.

Cuando el niño pensaba en ella se le salía el mismo suspiro y los ojos se le vidriaban cuando la cara de su madre se le hundía en el mar.

Desde aquella noche, el mar se había convertido en el mejor compañero de Catalino. Era su amigo y sobretodo su único y maravilloso juguete.

Catalino nunca tuvo balones de cuero, ni caballos de palo con cabezotes peludos y ojos fosforescentes, ni ruidosos carros de carreras, ni trompos de madera que giran sobre un solo pie como bailarines diminutos.

Jamás montó en un tiovivo ni elevó una cometa. Nunca tuvo un triciclo ni una bicicleta. La única que co la de Tio Pepillo, el Inspector de Turismo de Boca

Todos sus juguetes habían sido el mar y los ob las aguas descargaban generosamente sobre la are Catalino sacaba con solo hundirse unos pocos pescaba en las noches con los amigos de Tio Pe

Caracoles zapotes, amarillos o negros, con el trompa y el ruido misterioso de las profundidad entrañas.

Conchas de todas las formas y tamaños re arena y de colores que coqueteaban con el sol.

Troncos extraños bellamente tallados por el agu que traían desde lejana tierras rostros indefinible

Botellas redondas, largas, planchetas, con ins que el niño no entendía. Piedras multicolores océano. Latas desocupadas abandonadas por alg gigantesco en medio del Caribe y toda clase de a plantas marinos.

Las babosas y urticantes aguamales. Los be traicioneros erizos negros y blancos con su a flechitas asules y venenosas. Los elegantes y orgullo les. Los regordotes peces bigotudos. Los peces a doroteas. Los juancho-juancho. Los medio pico. L parado. Los vieja lora que volvían locos a quienes su cabeza. Todos eran sus amigos y Catalino hab ellos.

Cuando las playas estaban solas, sin turistas, arena flotaban los últimos olores de las hogueras muy temprano prendían las vendedoras de pesca no acercaba a la playa las piraguas que reposaban improvisados atracaderos de piedra.

Codo a codo colocaba las pequeñas enbarcac arrimaba a la gran piedra. Luego se dedicaba a monedas recogidas durante el día.

Las separaba y seleccionaba cuidadosamente e citos de un mismo valor, para cambiarlas al otro poco de comida. Después guardaba las monedas braban, en una pequeña alcancía que había fabr estrellas de mar, para con ese dinero buscar algú madre.

Cada tarde, cuando cerraba en los extremos alcancía, soltaba el mismo suspiro pensativo. S viejo sin poder completar para comprar una lanch cía para sus adentros. Luego se sentaba fre inmensidad de las aguas recostado en la gran piedra

El niño hablaba con el mar y recorría con los disciplinados escuadrones de gaviotas que tra fecta formación militar, una rutilante revista ace blancas y plateadas.

Poco a poco, cansada, la tarde se le caía encima

Un día, cuando estaba sentado contemplando l que empezaban a desperezarse en el cojín azul pasó por allí Tio Pepillo, en su bicicleta oficial.

Sin que el niño se diera cuenta, se le acercó y se sentó a su lado.

—Ajá muchacho, en qué piensas? — dijo el vi dose la gorra.

—Pareces en otro mundo —Agregó Tio Pepillo Catalino estaba medio dormido.

El niño se despertó de golpe un poco sorpr ro cuando vió a Tio Pepillo se tranquilizó.

Frotándose los ojos perezozamente como si h

muchas horas, miró al anciano y sonrió con un poco
isteza.
Cuenteme que te pasa muchacho– exclamó Tio Pepillo.
Para eso son los amigos– repuso el viejo, colocando su
ulada mano sobre la ensortijada cabeza de Catalino.
niño calló por algunos cinstantes. Luego, no aguantó
contó al viejo todos sus sueños.
abe Tio Pepillo–dijo– no quiero seguir buscando mo -

en el agua, ni quiero recoger más las canoitas de los
olores, ni repetir como lora mojada la historia de las
illas.
Entonces qué quiere hijo? – le preguntó cariñosamente
epillo.
espués de un rato Catalino le contestó con emoción
ero ser boxeador! Campeón de Bocachica ¡Campeón
oxeo! .
o Pepillo se quedó mudo por algunos instantes. Se
odó mejor en la arena y clavó como Catalino los ojos
horizonte.
gaviotas revoloteaban destrás de una lancha pesquera

e acercaba a la orilla.
sol lanzaba sus últimos destellos rojos a los cuatro
os, cuando ya no le quedaba fuera del agua más que
equeña pestaña de fuego.
alino, a quien Tio Pepillo, la noche que desapareció
dre, había recogido de la arena, le había recordado el
ueño de su vida. También su mayor desilusión.
ada se te ha metido en la cabeza, muchacho– dijo
ente el viejo, mientras daba vueltas con su dedo índi-
su gorra verde de Inspector.
fira muchacho, cuando uno tiene tu edad y vive en
playas, piensa que los negros no servimos sino para
rnos las narices unos con otros, para ser boxeadores
tualizó Tio Pepillo con fuerza, mirando fijamente a
no.
ero eso no es cierto –continúo– nosotros servimos
odo y bien que lo hacemos. Ya ves al doctor Panto-
también juguetcaba como tu por estas arenas y ahora
médico más importante de la región. No has visto
lo llaman continuamente de Cartagena, de San Andrés
a de los mismísimos Estados UNidos?
alino observaba al viejo, callado, clavando sus pupilas
la encanecida cabeza de Tio Pepillo.
laro que para eso hay que estudiar mucho, hay que
por las oportunidades, hay que luchar para lograr lo
ueremos.
i Tio Pepillo –dijo el niño– pero yo quiero ser boxea-
ara tener dinero y buscar a mi madre y cuando la en
re estudiar y vivir con ella y con usted Tio Pepillo.
anciano calló algunos instantes emocionado y sorpren
or las palabras de Catalino abrazó al niño acercándolo
echo.
ien hijo, vamos por parte –habló por fin– te voy a
muchas cosas del box. Si después de oirme sigues con
a de ser boxeador, ya veremos qué debemos hacer
ró Tio Pepillo ceremoniosamente.
os ojos de Catalino se alumbraron. A sus labios acudió
onrisa grande y alegre.
empre le había gustado escuchar a Tio Pepillo.
r las noches, frente a una hoguera que alumbraba la
, Tio Pepillo reunía alrededor suyo a muchos niños
ocachica y los llenaba de historias maravillosas.
eyendas de piratas terribles, con ojos de cuero y brazos
adera terminados en garfios. Anécdotas de valientes
adores luchando a brazo partido contra monstruos ma-
. Cuentos de los fantasmas que todas las noches reco
los estrechos pasadizos de las fortalezas de San Fernan-
San José. Recuerdos de apariciones de espíritus amigos
e presentaban en Bocachica para ayudar a sus habitan-
concederles los deseos que pidieran.
unque Catalino nunca había visto a ninguno de los fan-
as que nombraba Tio Pepillo, creía firmamente en ellos
aba con encontrarlos algún día, cuando los necesitara.
hora, Tio Pepillo le iba a hablar de boxeo.
viejo sacó un cigarrillo del bolsillo delpecho de su uni
e. Buscó lentamente un fósforo. Sin afán, como si
era darle tiempo al pasado para atraer a su momeria,
enares de viejos recuerdos amontonados por muchos
en su cabeza.
endió el cigarrillo. Cuando fue a apagar el fósforo, se
uenta que la llama iluminaba la arena y descubrió que
a de noche.
cercó la gorra que había caído patas arriba encima de
caparazón de coco biche. Aspiró profundamente el
y comenzó su recuento en tono pausado, interrumpi-
lamente por una tos ronca y pedregosa.
hace mcuho tiempo, cuando tu no estabas ni siquiera
pensamiento de dios y no había por aquí restaurantes,
setas, ni tantas cosas, yo también quise ser boxeador.
Aunque no tenía tu edad ni era tan ágil y fuerte como
e sobraban deseos de ser pegador, muchacho.
Por cualquier vaina trataba de buscarle camorra al que
e cruzaba. Al que me miraba porque me miraba, al
no me miraba porque no me miraba. Lo importante
ue alguien se me cuadrara en frente para yo fajarme
él.

–Un día no aguanté más las ganas y me volé para Cartagena en un barquito que venía de vez en cuando a Boca - chica.

–Ahí fue cuando comenzó el despiporro niño – exclamó subiendo la vos Tio Pepillo.

–Los primeros días me la pasé recorriendo la ciudad. Conociéndola de sol a sol hasta que me dormía donde me tumbaba la noche y el cansancio. Cuando los centavos se me acabaron empecé a sentir hambre y tuve que robar. Si mu - chacho, no abras esos ojotes. Tenía que comer y por dónde que conseguía trabajo.

–por fin, como siempre pasa, me pescaron y me metieron a un hueco que tenía la Policía a un lado del Hospital.

–No me acuerdo cuantos días me detuvieron. Sólo recuerdo que cuando me sacaron de ese socavón, juré no volver a robar.

–Pidiendole monedas a los místeres que recorrían las calles viejas de Cartagena, pude comprar un piano viejo y roto y me puse a embolar.

–Al principio trabajé por las murallas, pero ganaba muy poco. Luego cuando conseguí una muda me fuí para los hoteles de lujo.

–Un amigo que conocí en la calle, lo llevó una tarde al "Rocky Boxer Club", Era una casucha destartalada donde enseñaban a boxear. Era de un mister, por eso tenía ese nombre tan raro.

–Todas las tardes después del trabajo, Pepe Lucho el entrenador nos ponía a trotar por la playa. A saltar cuerda por la arena de Marbella. A rebotar una y mil veces sobre llantas viejas y a darle a una bolsa gorda llena de trapos.

Como nunca tuvimos guantes para entrenar, le dábamos con los puños pelados. Los nudillos muchacho, nos quedaban como una esponja, llenos de huequitos.

Después de mucho rato nos recostabamos en la playa y quedábamos fundidos en la arena. A veces hasta el amanecer.

–Una noche cuando acababamos de entrenar, Pepe Lucho nos sentó a cinco debajo de un gigantesco almendro que había en el centro del patio.

–Ustedes han sido escogidos para representar a Cartagena en un campeonato de la Costa –nos dijo con la cara muy seria.

–El próximo mes saldremos para Barranquilla –agregó frunciendo el seño.

–Figúrate la emoción muchacho. Era mi oportunidad de ser verdaderamente un boxeador, lo que había soñado en estas playas desde muy niño.

–Durante el viaje no hice más que rezar. Yo confieso que tenía miedo. Mucho miedo. Aunque estaba bien entrenado me sentía débil. Casi no trabajaba por practicar y comía muy poco.

–Llegamos por fin a Barranquilla y peleamos. Le dimos con todo lo que teníamos. Nos defendimos con patas y manos pero al final perdimos. Los muchachos de Barranquilla no eran mejores que nosotros, pero estaban bien comidos, muchacho.

–Esa noche de la pelea fue la peor de mi vida. Hacía mucho calor. Parecía el infierno. La arena estaba repleta de gente. El ruido era de locos. Todos gritaban ¡Barranquilla! ¡Barranquilla! mientras nosotros los del Boxer nos tullíamos del susto.

–El último combate fue el mio. Me tocó con un machote. Parecía un trasatlántico a todo vapor.

–Me le cuadré como me había enseñado Pepe Lucho y comence a lanzar golpes. Sigunos dieron el trasatlántico y la gente comenzó a gritar a mi favor.

–Pero las cosas cambiaron muy pronto. Me sentí débil y cansado. Me descuidé. Bajé la guardia y el trasatlántico me metió cipote tramacazo muchacho.

–Rodé por el suelo con la cara llena de sangre. Poco a poco fui viendo que todo se me oscurecía por un lado, hasta que ya no vi más. Desde aquella época muchacho, tengo este ojo de vidrio.

Tio Pepillo calló . . . El niño lo miró con un poco de tristeza mientras hundía sus manos en la arena.

Luego de un rato recobró el ánimo y se levanto de un brinco como si hubiera visto una aparición.

–Yo voy a ser un gran boxeador Tio Pepillo –exclamó entusiasmado– y nunca voy a bajar la guardia frente a los trasatlánticos –gritó Catalino.

El niño y Tio Pepillo rieron largo rato mientras el viejo acariciaba con cariño a Catalino y la noche se metía totalmente en Bocachica.

Erizadas por el viento que refrescaba la bahía y danzaba con las palmeras al vaivén de las olas, las siluetas del viejo y el niño caminando por la playa, se reflejaban en el horizonte bajo la luna pálida.

Lentamente, como midiendo cada paso, Tio Pepillo metido en sus recuerdos y Catalino bailando sus sueños en la cabeza, se perdieron detrás de las murallas.

–Está bien muchacho –exclamó decidido y alegre Tio Pepillo. Serás ese gran boxeador que yo nunca pude ser . . . agregó palmoteando a Catalino por el hombro. De eso me encargo yo.

Los ojos del niño se iluminaron como frente a una fantasía. Catalino no pudo contener la emoción y se lanzó a los brazos del viejo, rebosante de alegría.

–Bueno muchacho, no hay tiempo que perder –afirmó energicamente Tio Pepillo. Faltan solamente unos pocos meses para la exhibición y nos queda todo por hacer– Habló seriamente Tio Pepillo conteniendo con dificultad la gran felicidad que sentía.

Todos los años, después de las festividades de Noviembre, llegaba a Bocachica un hombre que llamaban EL BALLENA. Era gordísimo. Parecía tres hombres amarrados por un monumental cinturón plateado. Tenía un bigotazo negro que le cubría la mitad de la cara.

Continuará

MUSEO DEL ORO

BANCO DE LA REPUBLICA

DIRECCION : Bogotà D.E. Calle 16 N° 5-41,
entrada para el público: Carrera 6a.
Parque de Santander.
Conmutador: 81-36-00

HORARIO

Martes a sàbados.
de 9 a.m. a 4 p.m.
Domingos y dias feriados
de 9 a.m. a 12 m.

La entrada tiene el valor de $ 10.00 (diez pesos m/cte.) para adultos y $ 5.00 (cinco pesos m/cte.) para niños de 7 a 15 años. La suma que usted paga por esta boleta, serà destinada a obras para la protecciòn de la niñez.
The money you give for this ticket will go to children's charities.
Los colegios y centros educacionales en general, se reciben unicamente con cita previa y no pagan entrada.

CERRADO LOS LUNES

Sobrado Pambelé

Antonio Cervantes "Kid Pambelé", dejó rotundamente demostradas sus grandes cualidades de Campeón al derrotar en una pelea contundente al dominicano Miguel Montilla.

La pelea se definió en el 7o. round, cuando le era practicamente imposible al retador, seguir soportando el duro castigo que la había propinado hasta ese momento el Campeón. La pelea se realizo en las instalaciones del Coliseo 11 de Noviembre en Cartagena, donde Pambelé demostró que sigue siendo el mejor en su categoría. Además quedó demostrada una vez más la maestría de Antonio Cervantes que entra a cobrar un merecido puesto en la historia del Boxeo Mundial. El maestro Antonio Cervantes "Kid Pambelé", se ha abierto paso en el deporte de las narices chatas, con talento y decisión. Nosotros le seguimos deseando suerte, buen viento y buena marcha.

Diccionario popular chocoano

César Rivas

Este diccionario popular, fervorosamente escrito con amor patrio y realismo vigoroso por el distinguido intelectual y hombre de letras, CESAR E RIVAS LARA, es una obra de aquilatado valor. Ella, indiscutiblemente representa nuestro folklore, digo mejor nuestra literatura regional, rica, variada y llena de majestuosidad vital, ante la faz de la nación.

Rivas Lara, con un lenguaje sencillo y un estilo único, presente para el turista, el viajero y el visitante un verdadero muestreo de nuestra expresión coloquial, la que a manera de decir no constituye otra cosa que un temperamento un modo de ser.

Este interesante libro está dividido en tres partes:

La primera, viene consagrada al diccionario propiamente dicho; la segunda, al lenguaje coloquial, y la tercera a los apuntes regionales.

La obra, en general, es de significativo valor lingüístico si consideramos que a este nivel, se evoca el pasado con locuciones otrora populares generales con el presente, alambicado de neologismos y demopedia, a los que se suma el vocabulario esnobista, morbo uncurable de la juventud.

Los hipocorísticos, refranes, proverbios y decires, seleccionados con gran sutileza, son un manantial de sentido y de una profundida filosófica incomparable.

Las bien traidas fórmulas de tratamiento, que aparecen en la sección dedicada al lenguaje coloquial, no son menos interesantes por ser pocas. Todas las expresiones están pletóricas de una inusitada caracterización lógica, en la que la realidad y la experiencia se confunde en un abrazo semántico trascendental, logrando así su autor el inteligente propósito de hacer llegar a sus lectores el mensaje de la sabiduría de antepasados y presentes aún, que escribieron sin letras sus sentencias y las dejaron como reliquia imperecedera esculpida en el recuerdo de sus descendientes.

Cuando el lector atento se detiene en la sección de "apuntes reginales", otro aspecto de la obra, se podría imaginar que el autor posee la vivencia de todo lo que menciona, pero la imposibilidad de concebirlo lleva a la conclusión de que el autor es un gran investigador en este campo; y fue, precisamente, su fogosidad investigativa la que le permitió entregarnos este valioso tesoro de recuerdos imborrables.

Al finalizar este pequeño y ligero comentario, básteme felicitar muy sinceramente al profesor CESAR E RIVAS LARA por su magnífica obra, ejemplo de consagración y servicio en beneficio de esta tierra chocoana que amamos tanto.

Investigadores de paso por Bogotá

El profesor asociado de historia en Swarthmore College, de Swarthmore, Pensylvania, Doctor Jerome H. Wood, Jr, que actualmente hace un recorrido como Fulbright Fellow para los paises de Uruguay, Brasil y Venezuela, adelanta investigaciones sobre lo que ha sido la historia de los africanos y sus descendientes en América Latina. El profesor Wood, quién visita por cuarta vez a Colombia, se cuenta en la lista de los que como Leslie Rout, Franklin Knight, John Blassingame, John Hope Franklin y Elijah Anderson, han dedicado gran parte de su vida profesional al estudio del verdadero aporte negro a la vida americana.

Wood, es especializado en historia colonial y en períodos revolucionarios de los Estados Unidos, como también en historia Latinoamericana, es autor de una serie de artículos sobre los diferentes tópicos y dentro del marco de sus investigaciones históricas. Es también autor del libro, Conestoga Crossroads: Lancaster, Pensylvania, 1730–1790, publicado en Agosto de 1979. Como historiador, fue uno de los delegados de Estados Unidos al "I Congreso de la Cultura Negra de las Américas", realizado en Cali en Agosto de 1977.

Jerome H. Wood, Jr, es Ph. D. en Civilización Americana de la Universidad de Brown en Providence, R.I. también adelantó estudios en la Universidad de Edimburgo. Su paso por Colombia ha sido de mucho provecho para las entidades, asociaciones y grupos que se dieron cita para escucharlo, ya que fuera de sus conferencias dictadas en la Biblioteca Nacional, le tocó cumplir un itinerario intenso, dejando en gran medida satisfechos muchas inquietudes que a nivel nacional e internacional se ha venido planteando el mundo, en lo que respecta al verdadero significado de la presencia del negro en éste continente.

La fotografía recoge momentos en que Jerome H. Wood, intercambia impresiones y experiencias con Amir Smith Córdoba, Sub Director del "Centro para la Investigación de la Cultura Negra".

Tito

Yugoslavia acaba de pedir al Mariscal Jos... Tito, símbolo de la ... dera nacionalidad y... va, el último de los ... des de la II Guerra ... dial. Campesino, gu... ro, soldado, diplom... mariscal y estadista ... gran disidente, el ... opuso a la doctrina ... y ortodoxa del K... (1). Su posición ... un resuelto respald... los países emergen... Africa, ya que com... fundamental en la ... los países no alinead... mo Nehrú, y Nasse... carta indiscutible en... rea de equilibrio ... mundo, y uno de los ... nidos baluartes en ... gros alcanzados po... países del Tercer Mu...

(1) Creando una nueva ... Socialista.

LA EMPRESA DE LICORES DEL CHOCO

LE OFRECE
SU YA
CONSAGRADO
PRODUCTO:

AGUARDIENTE
PLATINO
DEL CHOCO

Símbolo de calidad y buen sabor

Qué es el Instituto Meyer

Instituto Meyer, es
ntidad que ha venido
ndo invaluables ser-
a la sociedad colom-
Su director, el con-
tido pedagogo, Doc-
rmon Meyer, ha sido
amente objeto de dis-
nes como la de ha-
e conferido la Bande-
Los Estados Unidos,
e nos llevó a entrevis-
para PRESENCIA
RA.
ganos qué es el Me-

una Entidad que se
a de hacer investi-
es y elaborar méto-
ngüísticos apropiados
la debida enseñanza
idioma inglés. Conta-
con todos los imple-
os audiovisuales nece-
que como material
uda contribuye mu-
n la implementación
ortalecimiento de un
do que tiene más de
ños y que todos los
buscamos perfeccio-
integrando y sistema-
do todo lo que pueda
ibuir a hacer más efi-
uestra tarea educativa
formación.

ál es realmente su ac-
d dentro del Institu-

y asesor lingüístico
Junta de Socios y el
nal Ejecutivo del Plan-
demás soy interme-
entre ellos. Tengo
er con lo que a me-
ogía se refiere, estan-
tanto de lo que co-
scubrimiento lingüís-
nriquezca nuestra la-
edagógica y a mis
ta años de dedica-

ué nos dice del signi-
o de su obra?

labor ha sido ardua
mi vocación a crear
las. Regresé a Estados
os y salí pronto por-
se entraba a una etapa
olencia racial. Mi espí-
pacifista me llevó a
r un país neutral, "le-
de la discriminación
icana, y donde pudie-
sempeñarme con sol-
a y competencia en
mpo; viajé a Liberia-
a, de allí a Colombia
í estoy, porque creo
or medio de los idio-
podemos entendernos
haciendo más pros-
las relaciones.
mo ha sido recibida
or en Colombia?
diéramos decir que
nte, si no fuera por
la competencia. Así
o solo me han turn-
muchas veces, sino
he sido víctima de
es injustos. No obs-

tante, me encuentro contento, aunque se haya desviado en parte la obra que yo hubiera querido hacer con socios de todas las gamas profesionales. Todo cambió fundamentalmente cuando con el deseo de hundirme me atacaron. Le debo mis agradecimientos al público en general que se ha comportado magníficamente conmigo, lo mismo puedo decir de mi alumnado, y digo mi alumnado, porque realmente son mío, mío es el sistema de enseñanza, mío es el método, mía la asesoría; y los Meyers en Colombia ya pasan de 60.000.

Qué vislumbra a corto plazo dentro de los propósitos más urgentes que envargan al Instituto Meyer?

Dentro de sus socios hay mucha gente joven que está dispuesta a extender los servicios del Meyer a todo el país. Es de anotar que el método se está empleando en más o menos 6 departamentos, pero nuestro objetivo es crear nacionalmente nuestros propios institutos con la debida aprobación y la situación estable que cada uno de ellos merezcan.

A qué cree Ud. que se deban los ataques que le han hecho?

Sinceramente creo que he sido atacado por mi sistema revolucionario dentro de la educación; ya que no encuentro otra forma de explicármelo; en consecuencia estoy convencido que para uno como negro, nada, absolutamente nada le es regalado. Hoy tengo en el país un total de 5 hijos entre los que figuran tres de crianza, los que estudian en su orden (hablo de los de crianza): derecho, medicina y pedagogía.

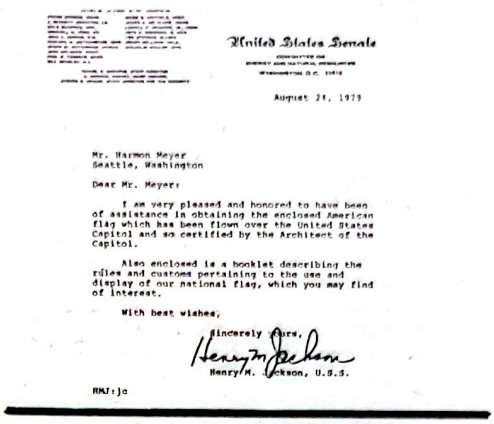
Cómo mira la situación del negro en Colombia?

Creo que debe luchar por una formación que le permita labrarse la oportunidad que merece dentro del contexto nacional. Es decir, he observado que la falta de instrucción es alarmante, aunque se trata de un mal que no solo afecta al negro de Colombia, sino del mundo, donde las minorías étnicas han sido y siguen siendo de las más afectadas. Hay unos que la pasan mucho mejor que otros. Hablo de mi propia experiencia, en casos como el Chocó, donde por la falta de identidad se carece de una personalidad que en grado consciente haga sentir al negro como dueño de un carácter en el que idoneidad, cultura, capacidad y personalidad, los haga comprender que son dueños de una realidad en donde por el extrecho radio de acción que tienen, debieran darse cuenta sobre la necesidad de organizarse basándose en un objetivo común, ya que por los votos, como en Estados Unidos, pueden entrar a convertirse en grupo de presión para provecho de ellos mismos. Deben por sus experiencias darse cuenta que el negro en éste país ha sido tolerado pero no aceptado, y todo debido al rol que le han impuesto: cargar, sembrar y lo que como trabajo pesado lo muestra despreciado y humillado, y para completar, el negativo camino que de lo negro ha hecho el símbolo del cristianismo (diablo). Démonos a la tarea de entender que somos dueños de cualidades excepcionales, que hemos sobrevivido sobreimponiéndonos a los desprecios, a las humillaciones y al carácter inclemente de nuestros verdugos; somos los más emergentes, los que nos permite mostrar o hacer ver que somos los que mayor capacidad de superación hemos mostrado, por ende creo que la salida es el encuentro orgulloso con nosotros mismos.

Cómo cree que se puede manejar la situación en un país en donde el negro es tolerado pero no aceptado?

Teniendo en cuenta mi propia experiencia, puedo estar seguro que a un blanco no le hubieran puesto todas las trabas ni le hubieran creado todos los problemas que me crearon a mí. Con mis hijos que son colombianos no podrán hacer lo mismo. Consideré neutral a Colombia desde el arribo mismo que hice a éste país. Y el negro en cualquier parte del mundo donde se encuentre debe saber y darse cuenta que es dueño de una remuneración merecida por el trabajo realizado por sus antepasados, en consecuencia es dueño de una remuneración retroactiva si se quiere, que no es pedir. Con todo lo que estas sociedades nos deben, nos toca seguir trabajando palmo a palmo, tramo por tramo.

Yo sigo contento y agradecido con la gran familia colombiana de la que he recibido estímulos y afectivos pronunciamientos de solidaridad.



United States Senate

August 24, 1979

Mr. Harmon Meyer
Seattle, Washington

Dear Mr. Meyer:

I am very pleased and honored to have been of assistance in obtaining the enclosed American flag which has been flown over the United States Capitol and so certified by the Architect of the Capitol.

Also enclosed is a booklet describing the rules and customs pertaining to the use and display of our national flag, which you may find of interest.

With best wishes,

Sincerely yours,

Henry M. Jackson

Henry M. Jackson, U.S.S.

HMJ:jo

THE FLAG
OF THE
UNITED STATES
OF AMERICA

This is to certify that the accompanying flag was flown over the United States Capitol on August 8, 1979, at the request of the Honorable Henry M. Jackson, United States Senator.

This flag was flown for Mr. Harmon F. Meyer of Seattle, Washington, and Bogota, Colombia.

George M. White, FAIA
Architect of the Capitol

26003

Inglés
en 120 horas
SISTEMA
AUDIOVISUAL
ORAL
Instituto
meyer
Aprobación Oficial
8164 Mineducación

- Secretariado bilingüe (capacitación para bachilleres) en 2 semestres
- En español o en inglés, taquigrafía, mecanografía y correspondencia comercial en 1 semestre.
- Secretariado Bilingüe (Inglés, Español y Francés) en tres años.

ACADEMIA DE INGLES Y SECRETARIADO BILINGUE LTDA.
Chapinero: Cra. 13 No. 62-40
Tel. 489168 Centro: Cra. 9a. No. 23-35 Piso 5 Tel. 833902

LICITACION PUBLICA
No. 006 DE 1980

LA CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

De acuerdo con la Resolución No. 02494 de abril 18 de 1980
AVISA
Que ha abierto Licitación Pública con el objeto de adquirir seis carrocerías para buses.
PARTICIPANTES: Podrán participar las firmas inscritas en el Registro de Proveedores de la entidad.
APERTURA: junio 2 de 1980, 3 p.m.
CIERRE: Junio 18 de 1980, 3 p.m.
VALOR DE LOS PLIEGOS: $ 3.000 no reembolsables.

INFORMACION Y ENTREGA DE PLIEGOS: Los pliegos serán entregados en la oficina 103, Dirección Administrativa y Financiera, edificio Los Ministerios, carrera 8a. No. 6-40.

LICITACION PUBLICA
No. 007 DE 1980

LA CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

De acuerdo con la Resolución No. 02151 de abril 10 de 1980
AVISA:
Que ha abierto la licitación pública con el objeto de adquirir dos equipos odontológicos.
PARTICIPANTES: Podrán participar las firmas inscritas en el Registro de Proveedores de la Entidad.
APERTURA: Junio 2 de 1980, 3 p.m.
CIERRE: Junio 18 de 1980, 3 p.m.
VALOR DE LOS PLIEGOS: $ 3.000 no reembolsables

INFORMACION Y ENTREGA DE PLIEGOS: Los pliegos serán entregados en la oficina 103, Dirección Administrativa y Financiera, Edificio Los Ministerios, carrera 8a. No. 6-40.

Aprender a ser negro

(Viene de la Página 1a.)

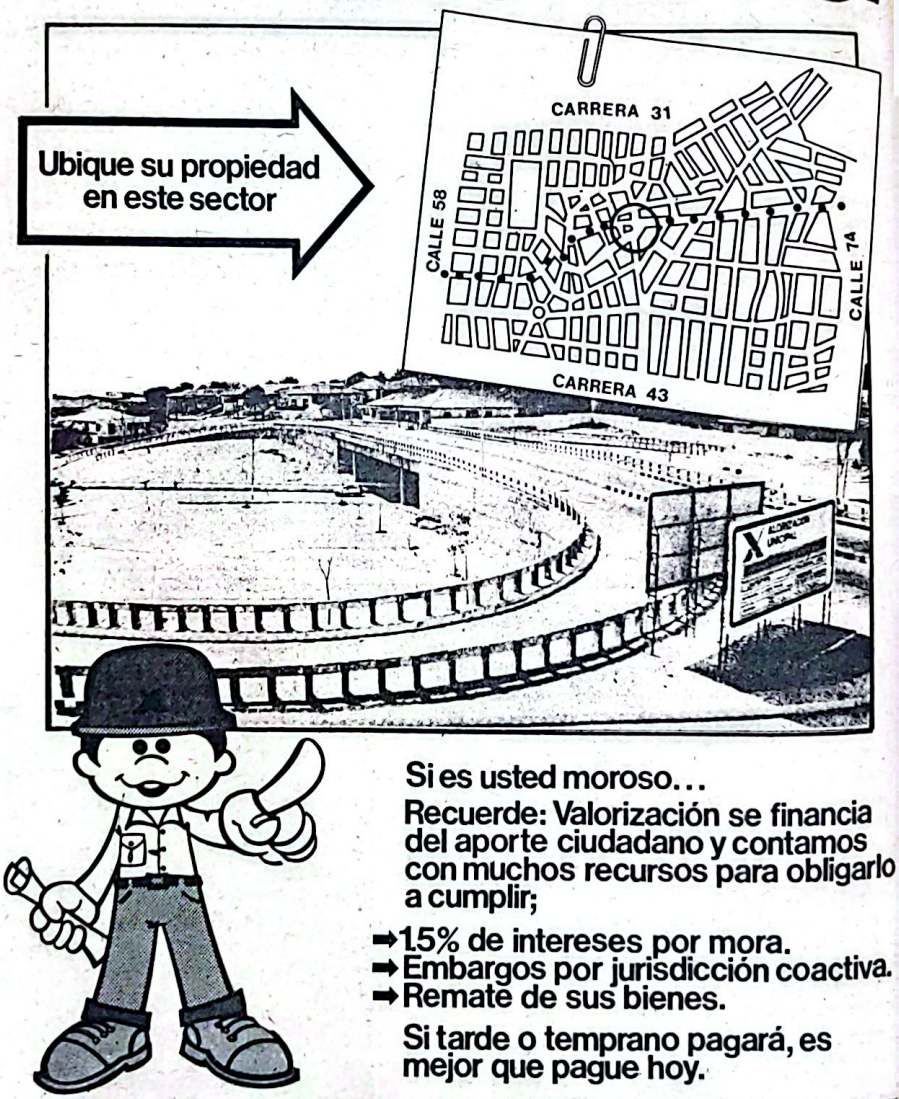
tonces empieza a preguntarse y a responderse la verdad diciendose cuando lo hacen aterrizar o poner los pies en el suelo: "que cosa, con todo lo que yo he servido como artista o deportista por ejemplo, con todo lo que me conocen, llego ahora donde ésta gente para que acepten a mi hijo o a mi sobrino en este colegio, en ésta entidad o en ésta institución y tienen el cinismo de decirme que no, ¡qué insulto! .

Pero una cosa es de tener en cuenta, hasta que le ocurriera eso, no es de dudarlo que el negro se creía privilegiado porque no ha aprendido a darse cuenta cómo y en qué medida ha sido instrumento, por eso olvida que para ciertos círculos las cosas se resuelven, no sólo en otro color, sino a otro nivel social, y las sociedades excluyentes, dentro de los patrones que ellas mismas se han trazado, no le perdonan ni su color ni el hecho de haber nacido pobre, y conste que **para la cultura occidental, negro es no solo sinónimo de pobre sino de malo.**

Por lo anteriormente expuesto, es fácil comprender que no es ni será nunca la excepcionalidad lo que va a cambiar el acondicionamiento trazado ya por los que siempre han decidido por nosotros. Esperar entonces que entidades que han sido creadas sobre bases obstensiblemente clasistas cambien el curso de su perspectiva, es olvidar de repente que esa misma entidad se sostiene gracias al carácter excluyente de quienes "tienen su cupo asegurado en el cielo", los que siempre han huído del pueblo, para los que embarrarse de pueblo es bueno y saludable pero a través de la empresa ante la necesidad de fuerza de trabajo.

Concluyamos diciendo que a un negro al que han hecho sentir "superado" o "superior", por el blanqueamiento que han logrado en él, como instrumento se convierte en una pieza clave para el excluyente que sabe que puede hacer de él el peor enemigo del negro, y quién a costa de su propia desventura trata de olvidarse de una realidad tangible, el hecho de ser negro antes que cualquier otra cosa, algo que aunque no quiera ver, todos los días se lo recuerdan.

HEMOS CUMPLIDO ...USTED NO!



Si es usted moroso...
Recuerde: Valorización se financia del aporte ciudadano y contamos con muchos recursos para obligarlo a cumplir;

- ➡1.5% de intereses por mora.
- ➡Embargos por jurisdicción coactiva.
- ➡Remate de sus bienes.

Si tarde o temprano pagará, es mejor que pague hoy.

VALORIZACION MUNICIPAL
CUMPLA Y NOS OBLIGARA A CUMPLIR!

AREPA RICA

COMIDAS ESPECIALES
Ropa vieja
y cheveronga
Atendido personalmente por su propietario
Daniel Alfaro.
Carrera 8 No. 21-71 - Bogotá.

CONGRESO DE CULTURA NEGRA EN PANAMA

II Congreso de la Cultura Negra celebrado en Panamá entre el 21 de marzo, con el auspicio de UNESCO, OEA, la Univer- de Panamá, la Dirección de Patrimonio Histórico y el Centro tudios Afro-Panameños, fue inaugurado por el Rector de la sidad Dr. Diógenes Cedeño Censi. En el ámbito del paraninfo nico el rector Cedeño Censi anunció solemnemente que el sería un acontecimiento de paz. "Los grupos negros de orígen o en las Américas estiman que no tienen la paz; y la paz de los negros implica la recuperación de su identidad cultural como los medios para adquirir una dignidad o conciencia socio- a" añadió el rector. Los delegados internacionales, los obser- s de Panamá y otros paises y los asistentes que llenabanel aprobaron con un aplauso la afirmación de Cedeño Censi dijo que "esa dignidad o conciencia socio-política les ha rrebatada a los negros y se les continúa negando sistemá- nte".

n esta apertura, los delegados del Caribe isleño, del Caribe ental, de América del Sur, de la convulsionada América Cen- Estados Unidos y de varios paises de Africa se reunieron en upos de trabajo, no sin antes haber escuchado de parte del rector la opinión de que "toda iniciativa o medida tendiente a cer la identificación del negro dentro de una estructura de o sea de explotación, tiene un caracter democrático y revo- ario". El congreso de Panamá fue declarado así democrático y cionario, porque por un lado defendía los derechos de una ión oprimida en las Américas enrumbándola no a la destruc- ino a la construcción de una sociedad nueva de mayor partici- Por otro lado se mostraría la evidencia de los problemas s distintos grupos encarnan en cada uno de los países donde uentran los negros de América.

pliación de éste informe en el próximo número

Negro y marginado

ando Inés Pinto anota que "Quizas por el excesivo de un esclavo y por estar destinados a un trabajo con- do en la época, como el más importante, los españoles vieron el negro en un nivel superior al del indio" nos ntender, cómo y en qué medida se había domesticado ro, a tal punto que eran inclusive capaces de darles "prevendas" o "Prerrogativas", como las vivir en la del amo en algunos casos; hacerlo su guarda espalda; arlo en trabajos domésticos, etc. El español sabía lo hacia. Ahora, es de suponer que a sabiendas de lo po e eran sumándole a ésto, el poco conocimiento que de éstas tierras, iban a tenerle confianza al indio que despojado. Previendo ello, se dieron a la tarea de jugar ciertos valores que llevaron al indio a que mirara al como su enemigo, ya que lo hacian aparecer y com- se por la despersonificación padecida, como su incon- al aliado; lo que en ningún momento cambió la situa- el negro. Al contrario, la empeoró si tenemos en cuen- fue ese blanqueamiento evangelizador el que llevó al a convertirse en el peor enemigo del negro. Por eso atrevido que alguien que se precie de tener una for- n superior interprete como positivo este juego y que s lo lleve a creer que es un circo todo lo que pueda al negro a saber que esdüeño de unos *valores cultura-* ue no es hacer racismo como equivocadamente trata cerlo ver. Que haya felicitado a negros por la actitud ida por estos, no le será raro si trata de interpretar la cación anterior. Y que solo haya empezado a cuestio- despues de la exposición que le hizo una de sus alum- que entre otras, no se identifica con el racismo porque a sido esa línea la base ideológica de las sociedades s, es apenas lógico si tenemos en cuenta cuan difícil es encer a los seudointelectuales progresistas que el negro eño de una personalidad que como identidad debe ficarlo.

mprenderá ahora lo dificil que es unificar al negro a de criterio por la forma independiente que le han ado a mirar las cosas. Como persona el negro debe der a darse cuenta que aunque le hayan enseñado a e miedo a su propia oscuridad, de negro y marginado partir su tarea reivindicadora, teniendo en cuenta que persona, no dejará nunca de ser negro.

CASA COLOMBIA
"FANDANGO"
Nuestra Música, Nuestro Canto y Nuestra Danza
ESCUELA - TALLER - GALERIA
rrera 5a. No. 26A-40 - Teléfono: 433562
Bogotá D.E. - Colombia

Zimbabwe independiente

Después de fatigada lucha, con un saldo apreciable de victimas, por fín llega al poder Robert Mugabe, al frente de Unión Nacional Africana de Zimbabwe (ZANU), en obediencia a los resultados de unas elecciones en las que aseguró 57 escaños en el parlamento, mas 20 de (ZAPU) Unión del Pueblo Africano de Zimbabwe que comanda Joshua Nkomo, son 77 de los 80 en disputa, de los cuales solo 3 pudo concretar el entreguista Muzorewa. Ya lo dijo Mugabe refiriéndose a la ZAPU, aliada natural de la ZANU que el comanda: "Juntos sostuvimos la lucha armada, actuamos juntos en la conferencia de Londres y juntos construiremos el idependiente y libre Estado de Zimbabwe".

Joshua Nkomo ha pasado a ocupar el Ministerio del Interior, también le corresponde a su Movimiento Político, el control de los ministerios de Recursos Naturales, Trabajos Públicos y de Comunicaciones. A los blancos que hacen parte de su Gabinete les recomendó dos ministerios: el de Agricultura y el de Comercio Exterior, los que en su orden son: Dennis Norman y David Smith.

De ésta forma Mugabe se apresta a adelantar su tares de

De esta forma Mugabe se apresta a adelantar su tarea de Gobierno, donde la reconstrucción de Zimbabwe y la gran alianza nacional, pasa a ser y para iniciar sus más difíciles escollos, y la responsabilidad, como el mismo lo manifestó pasa a ser tarea y compromiso de todos.

PRESENCIA NEGRA estará pendiente de lo que pueda significar ésta tarea de reconstrucción en Zimbabwe, donde con gran espíritu nacionalista se inicia la vida independiente de un país, encabezado por un hombre que de manera paciente pero firme, ha dado al traste con las doctrinas racistas, conquistando para Africa y para los africanos otro pedazo de ese suelo por tanto tiempo vejado y humillado por colo - nialistas sin escrúpulos que convertidos en verdugos, flagelan y tratan de aniquilar a pueblos que empiezan a plantearse un Africa para los africanos. Zimbabwe comienza a vivir un nuevo tramo dentro de su existencia, y hoy como ayer, no deja de preocuparle el temor de un vecino en asecho (Sudáfrica) que como punta de lanza de Occidente, no escatimará esfuerzos para tratar de sabotear la tarea de reconstrucción.

De ésta forma se le pondrá fin al Apartheid, dándole un vuelco a las relaciones racistas impuestas por Ian Smith. Quedamos pues, ante el perfil de un territorio que sabe que llegará el día en que Africa se decida definitivamente a confirmar su propósito de un Africa para los africanos, dejando del otro lado las secuelas desobligantes de los askaris que como Abel Muzorewa, se prestan para hacerle el juego a los mezquinos intereses de Occidente.

Carabalí en: CULTURA sin colores

por: Edílberto Rojas